



Einladung zur  
Gemeindeversammlung

# Voranschlag für das Jahr 2009

Berichte und Anträge  
zu den Sachgeschäften

Montag, 1. Dezember 2008, 20.00 Uhr  
Buechberghalle Wangen



---

## INHALTSVERZEICHNIS

|                                                                 |    |
|-----------------------------------------------------------------|----|
| Einladung zur Gemeindeversammlung mit Traktandenliste.....      | 3  |
| Bericht zum Voranschlag 2009.....                               | 4  |
| Bericht der RPK zum Voranschlag 2009 .....                      | 5  |
| Übersicht .....                                                 | 6  |
| Zusammenzug der laufenden Rechnung .....                        | 7  |
| Artengliederung der laufenden Rechnung .....                    | 8  |
| Details der laufenden Rechnung .....                            | 10 |
| Zusammenzug der Investitionsrechnung .....                      | 21 |
| Artengliederung der Investitionsrechnung.....                   | 22 |
| Details der Investitionsrechnung .....                          | 23 |
| Übersicht zum Finanzplan 2009 - 2012 .....                      | 25 |
| Artengliederung des Finanzplanes der laufenden Rechnung .....   | 26 |
| Artengliederung des Finanzplanes der Investitionsrechnung ..... | 27 |
| Funktionale Gliederung der Investitionen.....                   | 28 |
| Voranschlag Seniorenzentrum Brunnenhof für 2009 .....           | 30 |
| Voranschlag EW Wangen für 2009 .....                            | 31 |
| Anträge für die Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2008.....   | 34 |



# Einladung zur Gemeindeversammlung

Montag, 1. Dezember 2008, 20.00 Uhr, Buechberghalle Wangen

---

Traktanden:

---

A. Geschäfte, die nicht der Urnenabstimmung unterliegen

---

1. Wahl der Stimmenzähler
2. Genehmigung des Voranschlages für die politische Gemeinde, das Seniorenzentrum Brunnenhof und das EW Wangen für das Jahr 2009
3. Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkischen Staatsangehörigen Nurcin Ercin mit Ehefrau Hazzo Ercin geb. Yildiz und die minderjährige Tochter Gabriela Ercin
4. Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Manuela Ercin
5. Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Maria Ercin
6. Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Sikare Ercin

---

B. Geschäfte, die der Urnenabstimmung unterliegen

---

7. Beschlussfassung über die Erweiterung eines Brennstoff-Zwischenlagers mit Schredder und Ballenpresse bei der Kehrichtverbrennungsanlage Linthgebiet, Niederurnen
8. Beschlussfassung über den Bau einer Schlackenaufbereitungsanlage mit Rückgewinnung von Nichteisenmetallen und Ersatzteillager bei der Kehrichtverbrennungsanlage Linthgebiet, Niederurnen

Die Urnenabstimmung über die Geschäfte Nr. 7 und 8 ist für den 8. Februar 2009 vorgesehen.

Wangen, 23. Oktober 2008

Im Namen des Gemeinderates  
Der Gemeindepräsident: Adrian Oberlin  
Der Gemeindeschreiber: Urs Bruhin

# Bericht des Säckelmeisters zum Voranschlag 2009

Geschätzte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Erstmals darf ich Ihnen den Bericht zum Voranschlag für das nächste Jahr vorlegen und Ihnen diese an der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2008 persönlich vorstellen.

Über folgende Punkte will ich Sie gerne vorinformieren:

- Steuerfuss 2009
- Voranschlag 2009
- Investitionsrechnung 2009
- Voranschlag 2009 des Elektrizitätswerkes Wangen

## Steuerfuss 2009

An der Abstimmung vom Sonntag, 28. September 2008 hat die Stimmbevölkerung des Kantons Schwyz die Handänderungssteuer abgeschafft. Bereits im Vorfeld haben die Gemeinden der March über dessen Auswirkungen informiert. Die Abschaffung der Handänderungssteuer hat Auswirkungen auf die Einnahmen unserer Gemeinde.

Die fixen Belastungen der Gemeinde nehmen leider nicht ab. Der Gemeinderat sah sich gezwungen für das Jahr 2009 den Steuerfuss um 10% einer Einheit zu erhöhen. Dies entspricht in etwa dem Steuerausfall durch den Wegfall der Handänderungssteuer. Mit diesem Entscheid kann der zu schnelle Abbau von Eigenkapital im Jahr 2009 gebremst werden.

## Voranschlag 2009

Der Voranschlag 2009 sieht einen Verlust von Fr. 783'800 vor. Mit der Erhöhung des Steuerfusses ist dieser moderate Verlust möglich. Dieser Verlust kann momentan noch durch das Eigenkapital gedeckt werden.

Für die Erstellung des Voranschlages nimmt man die aktuellen Zahlen der laufenden Rechnung per 30. September 2008 zur Hilfe. Da der Kanton bis zu diesem Zeitpunkt erst 36 % der Steuererklärungen definitiv veranlagt hat, müssen wir auf sehr vagen Berechnungen basieren. Es wird wohl im Jahr 2009 zu zusätzlichen Nachsteuern kommen, welche wir im Voranschlag berücksichtigt haben. Im Ressort Steuern natürliche Personen rechnen wir mit einem Wachstum von 6 %.

Positiv können die zusätzlichen Einnahmen von Fr. 962'200 aus dem Finanzausgleich bewertet werden.

Die vom Kanton vorgegebenen Abschreibungssätze betragen für Bauten und Anlagen 8 %.

Bei den Löhnen wurde mit einer Teuerung von 3 % gerechnet. Die Gemeinde richtet sich nach den Vorgaben der kantonalen Personal- und Besoldungsverordnung.

## Investitionen 2009

Als grosse Investition steht im Jahr 2009 die Ersatzbeschaffung des neuen Tanklöschfahrzeuges für die Feuerwehr an.

Dabei handelt es sich um eine Selbstfinanzierung, welche den Voranschlag 2009 nicht belastet. Eine Erhöhung der Schadenwehersatzabgabe ist trotz dieser Investition voraussichtlich nicht notwendig.

Im Jahr 2010 steht eine grosse Sanierung des Schulhauses III bevor. Dafür müssen im Jahr 2009 Fr. 120'000.-- in die Planungsarbeiten investiert werden.

Im Bereich Strassen sind bereits erste Investitionen aus dem neuen Zonenplan enthalten.

## Seniorenzentrum Brunnenhof

Rechnungslegungsstandard: Anpassungen 2008

Der vorliegende Kontenrahmen wurde modernisiert und in verschiedenen Bereichen geändert und ergänzt. Er entspricht somit den heutigen Anforderungen von Swiss GAAP FER – dem aktuellsten schweizerischen Standard im Finanz- und Rechnungswesen. Mit Swiss GAAP FER schaffen wir einen erhöhten Überblick über die Einflussfaktoren auf den Finanzabschluss, da der neue Rechnungslegungsstandard stärker durch wirtschaftliche Faktoren geprägt ist.

Die Gemeinde Wangen wird auch in den kommenden Jahren die Abschreibungen und Zinsen oder einen grösseren Teil davon weiterhin selber tragen müssen.

## Voranschlag 2009 des Elektrizitätswerkes Wangen

Der Voranschlag des EW Wangen ist vom neuen Stromversorgungsgesetz geprägt. Im Voranschlag sind beim Stromeinkauf die neuen Abgaben an die Swissgrid und die KEV (Kostendeckende Einspeisevergütung) ersichtlich.

Mit Mehraufwendungen ist zusätzlich auch im Bereich der Verwaltung des EW Wangen zu rechnen. Gemäss dem Stromversorgungsgesetz darf die Finanz- und Betriebsbuchhaltung nicht mehr durch dieselbe Person geführt werden. Hier sind noch Anpassungen an die Prozesse und Rechnungssysteme budgetiert. Diese Mehraufwendungen werden sich auch auf den Strompreis auswirken.

Im Voranschlag 2009 ist ein Ertragsüberschuss von Fr. 10'600.-- vorgesehen. In den kommenden Jahren muss das EW Wangen Fr. 3'340'000.-- für Projekte, welche aus dem neuen Zonenplan resultieren, investieren. Das EW Wangen wird auch einen Ersatz der Turbine Wangen im Jahr 2009 überprüfen. Mit einem Ersatz der Turbine erreicht das EW einen höheren Wirkungsgrad in der Stromproduktion und könnte die Unterhaltsarbeiten reduzieren.

Zusätzliche Bemerkungen zu den einzelnen Positionen entnehmen Sie auf den entsprechenden Seiten des Voranschlages oder der Investitionsrechnung.

Wir schätzten die angenehme Zusammenarbeit mit allen Beteiligten zur Erstellung des Voranschlages 2009 und möchten uns dafür bedanken.

Der Säckelmeister  
**Patrick Schnellmann-Schärer**

Der Gemeindegassier  
**Hermann Bruhin**

# Bericht und Antrag der Rechnungsprüfungskommission der Gemeinde Wangen zum Voranschlag 2009

Sehr geehrte Mitbürgerinnen und Mitbürger

Die Rechnungsprüfungskommission hat in Ihrem Auftrag und gemäss den gesetzlichen Vorschriften den Voranschlag 2009 geprüft. Bei der Budgetierung wurde mit der nötigen Sorgfalt vorgegangen, um sowohl die Ertrags- als auch die Aufwandskosten realistisch zu erfassen.

Die bekannte Belastung der Rechnung der Gemeinde Wangen durch das Seniorenzentrum und der Ausfall wichtiger Einnahmequellen (z.B. Gesetz über die Handänderungssteuer) veranlasst den Gemeinderat, den Steuerfuss neu auf 175 % e.E. (Erhöhung 10%) zu setzen. Die RPK unterstützt diesen Beschluss, hat der Gemeinderat doch die Aufwandschätzungen in gewohnt gewissenhafter und möglichst budgetfreundlicher Art und Weise durchgeführt. Der Voranschlag weist damit einen Gesamtaufwand von Fr. 15'532'200 und rechnet mit Erträgen in der Höhe von Fr. 14'748'400. Es resultiert ein Aufwandüberschuss von Fr. 783'800.

Die Investitionsrechnung weist bei Ausgaben von Fr. 1'332'900 und Einnahmen von Fr. 567'500, Nettoinvestitionen von Fr. 765'400 aus.

Der Voranschlag des EW Wangen rechnet mit einem Ertragsüberschuss von Fr. 10'600. Dieser resultiert aus einem Aufwand von Fr. 3'107'000 und einem Ertrag von Fr. 3'117'600.

Aufgrund der Prüfung und der allgemeinen Beurteilung der vorgelegten Zahlen aus heutiger Sicht beantragen wir Ihnen, dem EW-Vorschlag und dem Voranschlag der Gemeinde Wangen für das Jahr 2009 zuzustimmen.

Wangen, 28.10.2008

Die Rechnungsprüfungskommission:

Präsident: Dionysius Hungerbühler

Aktuar: Patric Vogt

Mitglieder: Anita Hüppin, Klaus Schibli, Kilian Vogt

## Bericht Seniorenzentrum Brunnenhof zum Voranschlag 2009

### Rückblick

Das Seniorenzentrum Brunnenhof nahm am 1. April 2007 planmässig den operativen Betrieb auf und blickt heute auf eine rund 20-monatige Betriebstätigkeit zurück. Inzwischen pflegen wir 49 Bewohnerinnen und Bewohner. Gegen Ende dieses Jahres wird bereits die Aufnahmekapazität von 50 stationären Pflegeplätzen erreicht sein.

### Budget

Die Pflegebedürftigkeit unserer Bewohnerschaft ist sehr unterschiedlich und variiert von uneingeschränkter Selbstständigkeit bis zur permanenten 24-Stunden-Pflege und Betreuung. Unsere Pflege- und Betreuungsleistungen, die wir rund um die Uhr und an 365 Tagen im Jahr erbringen, sind naturgemäss sehr personalintensiv. Für die fachgerechte und menschliche Pflege und Betreuung unserer Bewohnerschaft sind rund 60 Mitarbeitende bzw. 4'380 Stellenprozent inkl. Praktikantinnen und Lernende aus den Bereichen Pflege, Aktivierung, Hauswirtschaft, Verpflegung und Verwaltung besorgt. Es erstaunt deshalb nicht, dass der Personalaufwand mit Fr. 3'342'800.— den grössten Ausgabenposten des Gesamtaufwands von Fr. 3'969'100.— darstellt.

Eine ausgewogene und abwechslungsreiche Ernährung ist für das Wohlbefinden unserer Bewohnerschaft gleichermaßen von Bedeutung. Die Verpflegung macht deshalb rund 31% des gesamten Sachaufwands von Fr. 626'300.— aus.

Der Gesamtertrag von Fr. 4'139'500.— setzt sich zur Hauptsache aus Pensions- und Pflögetaxen in Höhe von Fr. 3'952'700.— zusammen und basiert auf einem geschätzten mittleren Bettenauslastungsgrad von 99.75% und einem Pflegeauslastungsgrad von 98.5%. Allfällige Taxrückvergütungen aufgrund von Abwesenheiten wie Spital- und Kuraufenthalten sind hierbei bereits berücksichtigt.

In der Wohngruppe Aubrig, die besonders intensiv Pflegebedürftigen vorbehalten ist, ist geplant, jeweils zwei Zimmer mit zwei Personen zu belegen. Diese beiden zusätzlichen Pflegeplätze sind für Notfälle vorgesehen. Damit möchte das Seniorenzentrum Brunnenhof einen Beitrag leisten, um notfallmässige Einweisungen in psychiatrische Kliniken zu verhindern bzw. zu reduzieren, weil entsprechend eingerichtete Pflegeheime in der Region ebenfalls voll belegt sind.

Bei der Budgetierung wurde mit der nötigen Sorgfalt vorgegangen, um die Ertrags- und Aufwandsposten möglichst realistisch zu erfassen. Insgesamt wird ein Ertragsüberschuss von Fr. 120'400.— budgetiert. In diesem Betrag ist eine provisorische, bilanztechnische Rückstellung für zukünftigen Immobilienunterhalt von CHF 50'000.— bereits eingerechnet.

### Ausblick

Durch eine systematische und pragmatische Anwendung unseres Pflege- und Betreuungskonzepts werden Lebenssicht, Lebenswünsche und Lebensrechte unserer Bewohnerinnen und Bewohner beachtet und eine ganzheitliche Sichtweise von Pflege und Betreuung ermöglicht.

Aufgrund der planmässigen Umsetzung der bisher gemachten Erfahrungen, der guten Bettenbelegung und den getroffenen Massnahmen in der Wohngruppe Aubrig darf mit einem positiven Rechnungsabschluss 2008 gerechnet werden.

Die Bewohnerschaft und das Personal des Seniorenzentrums freuen sich auf Ihren Besuch und heissen Sie herzlich willkommen im „Brunnenhof“.

**Gemeindepräsident Adrian Oberlin**  
Präsident der Betriebskommission

**Felix Forrer**  
Leiter Seniorenzentrum

## Übersicht

|                                     | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                  | Rechnung 2007     |                     |
|-------------------------------------|------------------|----------------|------------------|------------------|-------------------|---------------------|
|                                     | Soll             | Haben          | Soll             | Haben            | Soll              | Haben               |
| <b>Ergebnisse</b>                   |                  |                |                  |                  |                   |                     |
| <b>Laufende Rechnung</b>            |                  |                |                  |                  |                   |                     |
| Total Aufwand                       | 15 532 200       |                | 18 778 700       |                  | 15 265 559.32     |                     |
| Total Ertrag                        |                  | 14 748 400     |                  | 17 134 800       |                   | 15 394 175.22       |
| <b>Ertragsüberschuss</b>            |                  |                |                  |                  | <b>128 615.90</b> |                     |
| <b>Aufwandüberschuss</b>            |                  | <b>783 800</b> |                  | <b>1 643 900</b> |                   |                     |
| <b>Investitionsrechnung</b>         |                  |                |                  |                  |                   |                     |
| Total Ausgaben                      | 1 332 900        |                | 981 000          |                  | 8 292 033.35      |                     |
| Total Einnahmen                     |                  | 567 500        |                  | 486 000          |                   | 2 962 256.10        |
| <b>Nettoinvestitionen</b>           |                  | <b>765 400</b> |                  | <b>495 000</b>   |                   | <b>5 329 777.25</b> |
| <b>Finanzierung</b>                 |                  |                |                  |                  |                   |                     |
| Nettoinvestitionen                  | 765 400          |                | 495 000          |                  | 5 329 777.25      |                     |
| Abschreibungen                      |                  | 1 670 400      |                  | 1 683 200        |                   | 1 808 177.25        |
| Aufwandüberschuss laufende Rechnung | 783 800          |                | 1 643 900        |                  |                   | 128 615.90          |
| Ertragsüberschuss laufende Rechnung |                  |                |                  |                  |                   |                     |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>      |                  |                |                  | <b>455 700</b>   |                   | <b>3 392 984.10</b> |
| <b>Finanzierungsüberschuss</b>      | <b>121 200</b>   |                |                  |                  |                   |                     |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>      | <b>116%</b>      |                | <b>8%</b>        |                  | <b>36%</b>        |                     |

# Zusammenzug der laufenden Rechnung

7

|                                          | Voranschlag 2009     |                        | Voranschlag 2008     |                        | Rechnung 2007               |                              |
|------------------------------------------|----------------------|------------------------|----------------------|------------------------|-----------------------------|------------------------------|
|                                          | Aufwand              | Ertrag                 | Aufwand              | Ertrag                 | Aufwand                     | Ertrag                       |
| <b>Laufende Rechnung</b>                 | <b>15'532'200</b>    | <b>14 748 400</b>      | <b>18 778 700</b>    | <b>17 134 800</b>      | <b>15 265 559.32</b>        | <b>15 394 175.22</b>         |
| Aufwandüberschuss                        |                      | 783 800                |                      | 1 643 900              |                             |                              |
| Ertragsüberschuss                        |                      |                        |                      |                        | 128 615.90                  |                              |
| 0 ALLGEMEINE VERWALTUNG<br>Nettoaufwand  | 2 162 500            | 500 100<br>1 662 400   | 2 074 400            | 488 300<br>1 586 100   | 2 051 298.88                | 585 367.48<br>1 465 931.40   |
| 1 ÖFFENTLICHE SICHERHEIT<br>Nettoaufwand | 492 500              | 379 400<br>113 100     | 416 600              | 280 900<br>135 700     | 384 477.95                  | 303 118.00<br>81 359.95      |
| 2 BILDUNG<br>Nettoaufwand                | 5 408 000            | 863 400<br>4 544 600   | 5 441 700            | 743 000<br>4 698 700   | 5 437 879.70                | 822 721.20<br>4 615 158.50   |
| 3 KULTUR UND FREIZEIT<br>Nettoaufwand    | 112 900              | 8 000<br>104 900       | 84 000               | 8 000<br>76 000        | 78 973.12                   | 7 575.00<br>71 398.12        |
| 4 GESUNDHEIT<br>Nettoaufwand             | 182 900              | 182 900                | 112 500              | 112 500                | 31 193.20                   | 31 193.20                    |
| 5 SOZIALE WOHLFAHRT<br>Nettoaufwand      | 4 406 000            | 1 632 400<br>2 773 600 | 8 037 800            | 5 184 100<br>2 853 700 | 4 901 453.94                | 1 800 483.84<br>3 100 970.10 |
| 6 VERKEHR<br>Nettoaufwand                | 1 209 000            | 96 400<br>1 112 600    | 1 105 500            | 91 800<br>1 013 700    | 904 315.50                  | 101 084.05<br>803 231.45     |
| 7 UMWELT UND RAUMORDNUNG<br>Nettoaufwand | 770 400              | 613 700<br>156 700     | 836 600              | 647 300<br>189 300     | 764 296.85                  | 603 167.70<br>161 129.15     |
| 8 VOLKSWIRTSCHAFT<br>Nettoaufwand        | 5 000                | 5 000                  | 2 000                | 2 000                  | 4 766.40                    | 4 766.40                     |
| 9 FINANZEN UND STEUERN<br>Nettoertrag    | 783 000<br>9 872 000 | 10 655 000             | 667 600<br>9 023 800 | 9 691 400              | 706 903.78<br>10 463 754.17 | 11 170 657.95                |

# Artengliederung der laufenden Rechnung

|                                                               | Voranschlag 2009  |        | Voranschlag 2008  |        | Rechnung 2007        |        |
|---------------------------------------------------------------|-------------------|--------|-------------------|--------|----------------------|--------|
|                                                               | Aufwand           | Ertrag | Aufwand           | Ertrag | Aufwand              | Ertrag |
| <b>3 Aufwand</b>                                              | <b>15 532 200</b> |        | <b>18 778 700</b> |        | <b>15 265 559.32</b> |        |
| <b>30 Personalaufwand</b>                                     | <b>5 711 400</b>  |        | <b>8 603 200</b>  |        | <b>5 563 329.60</b>  |        |
| 300 Behörden, Kommissionen                                    | 296 200           |        | 295 800           |        | 272 285.55           |        |
| 301 Löhne des Verwaltungs- & Betriebspersonals                | 1 503 100         |        | 3 822 700         |        | 1 350 870.65         |        |
| 302 Löhne der Lehrkräfte                                      | 2 993 600         |        | 3 005 600         |        | 3 023 910.95         |        |
| 303 Sozialversicherungsbeiträge                               | 360 900           |        | 548 000           |        | 362 601.60           |        |
| 304 Personalversicherungsbeiträge                             | 441 500           |        | 678 800           |        | 416 329.80           |        |
| 305 Unfall- & Krankenversicherungsbeiträge                    | 90 400            |        | 158 800           |        | 96 028.00            |        |
| 306 Kleiderentschädigungen, Wohnungs- und Verpflegungszulagen | 3 000             |        | 3 000             |        | 21 830.00            |        |
| 309 Uebriger Personalaufwand                                  | 22 700            |        | 90 500            |        | 19 473.05            |        |
| <b>31 Sachaufwand</b>                                         | <b>2 093 600</b>  |        | <b>2 793 700</b>  |        | <b>1 905 825.39</b>  |        |
| 310 Büro- und Schulmaterialien, Drucksachen                   | 152 300           |        | 168 500           |        | 146 334.55           |        |
| 311 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                            | 229 900           |        | 185 100           |        | 161 552.20           |        |
| 312 Wasser, Energie, Heizmaterial                             | 150 300           |        | 235 200           |        | 143 005.85           |        |
| 313 Verbrauchsmaterialien                                     | 28 500            |        | 418 300           |        | 27 690.50            |        |
| 314 Dienstleistungen Dritter für den baulichen Unterhalt      | 545 000           |        | 701 500           |        | 519 062.04           |        |
| 315 Dienstleistungen Dritter für den übrigen Unterhalt        | 189 500           |        | 235 300           |        | 190 605.45           |        |
| 316 Mieten, Pachten und Benützungskosten                      | 10 100            |        | 3 800             |        | 4 457.60             |        |
| 317 Spesenentschädigungen                                     | 12 500            |        | 12 400            |        | 11 859.20            |        |
| 318 Dienstleistungen und Honorare                             | 718 500           |        | 771 600           |        | 661 037.15           |        |
| 319 Uebriger Sachaufwand                                      | 57 000            |        | 62 000            |        | 40 220.85            |        |
| <b>32 Passivzinsen</b>                                        | <b>731 300</b>    |        | <b>623 800</b>    |        | <b>646 515.48</b>    |        |
| 321 Kurzfristige Schulden                                     | 32 500            |        |                   |        | 35 826.60            |        |
| 322 Mittel- & langfristige Schulden                           | 611 100           |        | 545 400           |        | 534 315.95           |        |
| 323 Sonderrechnungen                                          | 19 000            |        | 11 200            |        | 14 920.80            |        |
| 329 Übrige Zinsen                                             | 68 700            |        | 67 200            |        | 61 452.13            |        |
| <b>33 Abschreibungen</b>                                      | <b>1 711 700</b>  |        | <b>1 717 700</b>  |        | <b>1 856 341.75</b>  |        |
| 330 Finanzvermögen                                            | 41 300            |        | 34 500            |        | 48 164.50            |        |
| 331 Verwaltungsvermögen, ordentliche Abschreibungen           | 1 670 400         |        | 1 683 200         |        | 1 808 177.25         |        |
| <b>35 Entschädigungen an Gemeinwesen</b>                      | <b>472 300</b>    |        | <b>584 300</b>    |        | <b>523 370.36</b>    |        |
| 351 Kanton                                                    | 1 000             |        | 700               |        | 1 661.30             |        |
| 352 Gemeinden, Bezirke und Zweckverbände                      | 471 300           |        | 583 600           |        | 521 709.06           |        |
| <b>36 Eigene Beiträge</b>                                     | <b>4 016 900</b>  |        | <b>3 715 100</b>  |        | <b>3 947 544.09</b>  |        |
| 360 Bund                                                      | 1 500             |        | 1 500             |        | 798.00               |        |
| 361 Kanton                                                    | 1 323 200         |        | 1 263 500         |        | 1 561 646.65         |        |
| 362 Gemeinden, Bezirke und Zweckverbände                      | 1 150 200         |        | 1 188 900         |        | 1 313 415.60         |        |
| 363 Eigene Anstalten                                          | 25 000            |        | 25 000            |        | 25 749.10            |        |
| 365 Private Institutionen                                     | 193 500           |        | 126 000           |        | 37 884.85            |        |
| 366 Private Haushalte                                         | 1 323 500         |        | 1 110 200         |        | 1 008 049.89         |        |
| <b>38 Einlagen Spezialfinanzierungen</b>                      | <b>24 900</b>     |        | <b>31 500</b>     |        | <b>121 916.70</b>    |        |
| 380 Einlagen Spezialfinanzierungen                            | 24 900            |        | 31 500            |        | 121 916.70           |        |
| <b>39 Interne Verrechnungen</b>                               | <b>770 100</b>    |        | <b>709 400</b>    |        | <b>700 715.95</b>    |        |
| 390 Anteil Personalaufwand                                    | 28 500            |        | 28 500            |        | 28 500.00            |        |
| 393 Anteil Kapitalzinsen                                      | 741 600           |        | 680 900           |        | 672 215.95           |        |

|                                                  | Voranschlag 2009 |                   | Voranschlag 2008 |                   | Rechnung 2007 |                      |
|--------------------------------------------------|------------------|-------------------|------------------|-------------------|---------------|----------------------|
|                                                  | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand       | Ertrag               |
| <b>4 ERTRAG</b>                                  |                  | <b>14 748 400</b> |                  | <b>17 134 800</b> |               | <b>15 394 175.22</b> |
| <b>40 Steuern</b>                                |                  | <i>7 836 400</i>  |                  | <i>7 938 500</i>  |               | <i>9 343 193.75</i>  |
| 400 Einkommens- & Vermögenssteuern               |                  | 7 116 400         |                  | 7 003 500         |               | 7 615 712.20         |
| 401 Ertrags- & Kapitalsteuern                    |                  | 704 000           |                  | 669 000           |               | 1 353 419.80         |
| 404 Handänderungssteuern                         |                  |                   |                  | 250 000           |               | 358 126.00           |
| 406 Hundesteuern                                 |                  | 16 000            |                  | 16 000            |               | 15 935.75            |
| <b>41 Regalien und Konzessionen</b>              |                  | <i>8 500</i>      |                  | <i>8 900</i>      |               | <i>8 422.80</i>      |
| 410 Konzessionen                                 |                  | 8 500             |                  | 8 900             |               | 8 422.80             |
| <b>42 Vermögenserträge</b>                       |                  | <i>74 800</i>     |                  | <i>48 000</i>     |               | <i>62 174.80</i>     |
| 420 Banken                                       |                  | 30 000            |                  | 12 300            |               | 18 982.95            |
| 421 Guthaben                                     |                  | 10 200            |                  | 8 900             |               | 12 671.05            |
| 423 Liegenschaftserträge Finanzvermögen          |                  | 600               |                  | 600               |               | 600.00               |
| 427 Liegenschaftserträge Verwaltungsvermögen     |                  | 15 000            |                  | 15 000            |               | 15 000.00            |
| 429 Übrige Vermögenserträge                      |                  | 19 000            |                  | 11 200            |               | 14 920.80            |
| <b>43 Entgelte</b>                               |                  | <i>1 547 000</i>  |                  | <i>5 081 900</i>  |               | <i>1 749 326.39</i>  |
| 430 Ersatzabgaben                                |                  | 228 000           |                  | 228 000           |               | 225 412.85           |
| 431 Gebühren für Amtshandlungen                  |                  | 263 000           |                  | 225 000           |               | 314 719.33           |
| 432 Spital- & Heimtaxen, Kostgelder              |                  |                   |                  | 3 600 000         |               |                      |
| 434 Andere Benützungsgebühren, Dienstleistungen  |                  | 629 000           |                  | 612 600           |               | 600 608.46           |
| 435 Verkäufe                                     |                  |                   |                  | 45 000            |               |                      |
| 436 Rückerstattungen                             |                  | 427 000           |                  | 371 300           |               | 608 585.75           |
| <b>44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung</b> |                  | <i>2 166 700</i>  |                  | <i>1 185 700</i>  |               | <i>1 260 894.25</i>  |
| 441 Anteile an Kantonseinnahmen                  |                  | 215 000           |                  | 196 200           |               | 187 694.25           |
| 444 Finanzausgleich                              |                  | 1 951 700         |                  | 989 500           |               | 1 073 200.00         |
| <b>45 Rückerstattungen von Gemeinwesen</b>       |                  | <i>58 300</i>     |                  | <i>58 500</i>     |               | <i>65 044.85</i>     |
| 451 Kanton                                       |                  | 8 000             |                  | 8 100             |               | 8 796.45             |
| 452 Gemeinden, Bezirke und Zweckverbände         |                  | 50 300            |                  | 50 400            |               | 56 248.40            |
| <b>46 Beiträge für eigene Rechnung</b>           |                  | <i>2 197 300</i>  |                  | <i>1 976 100</i>  |               | <i>2 184 501.04</i>  |
| 461 Kanton                                       |                  | 1 128 200         |                  | 867 700           |               | 930 935.59           |
| 462 Gemeinde, Bezirke und Zweckverbände          |                  | 1 060 200         |                  | 1 097 400         |               | 1 227 273.45         |
| 469 Übrige Beiträge                              |                  | 8 900             |                  | 11 000            |               | 26 292.00            |
| <b>48 Entnahmen Spezialfinanzierung</b>          |                  | <i>89 300</i>     |                  | <i>127 800</i>    |               | <i>19 901.39</i>     |
| 480 Entnahmen Spezialfinanzierung                |                  | 89 300            |                  | 127 800           |               | 19 901.39            |
| <b>49 Interne Verrechnungen</b>                  |                  | <i>770 100</i>    |                  | <i>709 400</i>    |               | <i>700 715.95</i>    |
| 490 Aufteilung Personalaufwand                   |                  | 159 000           |                  | 164 000           |               | 166 400.00           |
| 493 Aufteilung Kapitalzinsen                     |                  | 611 100           |                  | 545 400           |               | 534 315.95           |

## Details der laufenden Rechnung

|                                                                                    | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007       |                   |
|------------------------------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|                                                                                    | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| <b>0 Allgemeine Verwaltung</b>                                                     | <b>2 162 500</b> | <b>500 100</b> | <b>2 074 400</b> | <b>488 300</b> | <b>2 051 298.88</b> | <b>585 367.48</b> |
| <b>011 Legislative/Gemeindeversammlung</b>                                         | <i>33 700</i>    |                | <i>35 300</i>    |                | <i>30 024.10</i>    |                   |
| 300.10 Entschädigung RPK, Wahl- und Abstimmungsbüro                                | 15 000           |                | 16 600           |                | 14 395.00           |                   |
| 310.00 Drucksachen, Inserate                                                       | 18 000           |                | 18 000           |                | 14 872.60           |                   |
| 319.00 Uebrigter Aufwand                                                           | 700              |                | 700              |                | 756.50              |                   |
| <b>012 Exekutive/Gemeindebehörde</b>                                               | <i>132 400</i>   |                | <i>119 100</i>   |                | <i>106 086.85</i>   |                   |
| 300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder <sup>1</sup>                       | 73 300           |                | 64 500           |                | 62 060.50           |                   |
| 303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                                           | 8 500            |                | 8 200            |                | 8 143.45            |                   |
| 317.00 Spesenentschädigungen                                                       | 1 800            |                | 1 700            |                | 1 378.10            |                   |
| 318.00 Ehrengaben, Repräsentationskosten, Rechts- und Beratungskosten <sup>2</sup> | 44 000           |                | 40 000           |                | 29 554.60           |                   |
| 319.00 Uebrigter Aufwand                                                           | 4 800            |                | 4 700            |                | 4 950.20            |                   |
| <b>020 Gemeindeverwaltung</b>                                                      | <i>1 224 800</i> | <i>240 500</i> | <i>1 167 300</i> | <i>232 700</i> | <i>1 112 655.78</i> | <i>249 563.23</i> |
| 301.00 Besoldungen <sup>3</sup>                                                    | 761 400          |                | 709 700          |                | 684 819.70          |                   |
| 303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                                           | 58 400           |                | 53 800           |                | 53 950.50           |                   |
| 304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                                           | 68 800           |                | 65 200           |                | 60 639.30           |                   |
| 305.00 Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung                         | 15 300           |                | 16 400           |                | 13 929.00           |                   |
| 309.00 Uebrigter Personalaufwand Aus- und Weiterbildung                            | 9 900            |                | 8 500            |                | 10 567.60           |                   |
| 310.00 Büromaterial, Drucksachen, Inserate                                         | 17 100           |                | 19 800           |                | 14 352.80           |                   |
| 311.10 Anschaffungen Büromobiliar und Maschinen                                    | 4 000            |                | 3 000            |                | 9 192.50            |                   |
| 311.20 Anschaffungen EDV                                                           | 12 700           |                | 18 400           |                | 4 426.70            |                   |
| 313.00 Verbrauchsmaterial                                                          | 500              |                | 500              |                |                     |                   |
| 315.10 Unterhalt Büromobiliar und Maschinen                                        | 13 000           |                | 9 000            |                | 12 140.20           |                   |
| 315.20 Unterhalt EDV-Anlage                                                        | 71 100           |                | 83 500           |                | 72 878.25           |                   |
| 316.00 Mieten und Benützungskosten <sup>4</sup>                                    | 1 500            |                |                  |                |                     |                   |
| 317.00 Spesenentschädigungen                                                       | 1 100            |                | 1 100            |                | 1 292.40            |                   |
| 318.10 Telefon, Fax, Porti, Betreibungskosten                                      | 75 000           |                | 70 500           |                | 74 755.73           |                   |
| 318.20 Sachversicherungsprämien                                                    | 7 200            |                | 6 200            |                | 6 151.75            |                   |
| 318.30 Gebühren für Amtshandlungen                                                 | 53 800           |                | 45 800           |                | 43 466.40           |                   |
| 319.00 Uebrigter Aufwand                                                           | 6 600            |                | 6 900            |                | 6 113.65            |                   |
| 352.00 Kostenanteil Zivilstandskreis March                                         | 47 400           |                | 49 000           |                | 43 979.30           |                   |
| 431.00 Gebühren für Amtshandlungen                                                 |                  | 104 400        |                  | 94 000         |                     | 94 147.48         |
| 436.00 Rückerstattungen                                                            |                  | 49 300         |                  | 51 700         |                     | 62 741.75         |
| 451.00 Rückerstattungen von Kanton                                                 |                  | 8 000          |                  | 8 100          |                     | 8 796.45          |
| 452.00 Rückerstattungen von anderen Gemeinwesen                                    |                  | 50 300         |                  | 50 400         |                     | 55 377.55         |
| 490.00 Interne Verrechnungen                                                       |                  | 28 500         |                  | 28 500         |                     | 28 500.00         |
| <b>029 Bau- &amp; Liegenschaftenverwaltung</b>                                     | <i>28 100</i>    | <i>100 000</i> | <i>28 000</i>    | <i>90 000</i>  | <i>30 096.20</i>    | <i>169 814.70</i> |
| 310.00 Drucksachen, Fachliteratur, Inserate                                        | 3 000            |                | 3 000            |                | 3 937.20            |                   |
| 318.00 Baukontrollen                                                               | 25 100           |                | 25 000           |                | 26 159.00           |                   |
| 431.00 Baubewilligungen <sup>5</sup>                                               | 100 000          |                | 90 000           |                | 169 814.70          |                   |
| <b>060 Mehrzweckgebäude</b>                                                        | <i>743 500</i>   | <i>159 600</i> | <i>724 700</i>   | <i>165 600</i> | <i>772 435.95</i>   | <i>165 989.55</i> |
| 300.00 Entschädigungen, Tag- und Sitzungsgelder                                    | 5 100            |                | 3 900            |                | 6 252.10            |                   |
| 301.00 Besoldungen                                                                 | 77 800           |                | 75 200           |                | 79 251.95           |                   |
| 303.00 Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                                           | 8 300            |                | 8 200            |                | 10 343.35           |                   |
| 304.00 Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                                           | 8 400            |                | 8 000            |                | 7 671.70            |                   |

**Kto.Nr. 012.300.00**<sup>1</sup> Mehraufwand für Behördentätigkeit**Kto.Nr. 012.318.00**<sup>2</sup> Mehraufwand für Uebearbeitung der Homepage**Kto.Nr. 020.301.00**<sup>3</sup> Besoldungen inkl. zwei Dienstaltersgeschenke**Kto.Nr. 020.316.00**<sup>4</sup> Mieten und Benützungskosten: Büro Gemeindepräsident. Mietzins an die kath. Kirchgemeinde Wangen**Kto.Nr. 029.431.00**<sup>5</sup> Baubewilligungen: Im Jahr 2009 wird mit mehr Baubewilligungen gerechnet

|            |                                                          | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007     |                   |
|------------|----------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |                                                          | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung      | 1 100            |                | 1 300            |                | 1 245.05          |                   |
| 311.00     | Anschaffungen Mobilien und Maschinen                     | 78 000           |                | 42 000           |                | 7 732.50          |                   |
| 312.00     | Energie, Wasser, Heizkosten, Kehrlicht                   | 50 000           |                | 45 000           |                | 46 578.25         |                   |
| 313.00     | Verbrauchsmaterialien                                    | 13 000           |                | 12 000           |                | 13 323.70         |                   |
| 314.00     | Baulicher Unterhalt                                      | 22 500           |                | 40 000           |                | 89 499.80         |                   |
| 315.00     | Unterhalt Mobilien, Maschinen, Geräte                    | 19 000           |                | 28 000           |                | 24 595.20         |                   |
| 318.00     | Uebrigere Dienstleistungen                               | 11 000           |                | 11 000           |                | 12 192.20         |                   |
| 331.00     | Ordentliche Abschreibungen                               | 325 200          |                | 353 500          |                | 377 800.00        |                   |
| 393.00     | Anteil Kapitalzinsen                                     | 124 100          |                | 96 600           |                | 95 950.15         |                   |
| 427.00     | Liegenschaftserträge                                     |                  | 3 000          |                  | 3 000          |                   | 3 000.00          |
| 434.00     | Benützungsgebühren                                       |                  | 16 700         |                  | 18 000         |                   | 14 275.00         |
| 436.00     | Rückerstattungen                                         |                  | 9 400          |                  | 9 100          |                   | 10 814.55         |
| 490.00     | Interne Verrechnung                                      |                  | 130 500        |                  | 135 500        |                   | 137 900.00        |
| <b>1</b>   | <b>Öffentliche Sicherheit</b>                            | <b>492 500</b>   | <b>379 400</b> | <b>416 600</b>   | <b>280 900</b> | <b>384 477.95</b> | <b>303 118.00</b> |
| <b>100</b> | <b>Vermessung</b>                                        | <b>10 200</b>    | <b>2 200</b>   | <b>14 000</b>    | <b>2 700</b>   | <b>13 346.80</b>  | <b>1 747.50</b>   |
| 318.00     | Nachführungskosten                                       | 10 000           |                | 14 000           |                | 13 346.80         |                   |
| 319.00     | Uebrigere Sachaufwand                                    | 200              |                |                  |                |                   |                   |
| 431.00     | Gebühren für Amtshandlungen                              |                  | 700            |                  | 700            |                   | 700.00            |
| 461.00     | Rückerstattungen vom Kanton                              |                  | 1 500          |                  | 2 000          |                   | 1 047.50          |
| <b>103</b> | <b>Betreibungswesen</b>                                  | <b>33 300</b>    |                | <b>33 300</b>    |                | <b>26 182.05</b>  |                   |
| 301.00     | Besoldungsanteil Gemeinde                                | 26 500           |                | 26 500           |                | 20 180.85         |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                        | 2 000            |                | 2 000            |                | 1 563.25          |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                        | 4 800            |                | 4 800            |                | 4 437.95          |                   |
| <b>104</b> | <b>Vormundschaft</b>                                     | <b>78 600</b>    | <b>40 000</b>  | <b>70 300</b>    | <b>20 000</b>  | <b>64 450.25</b>  | <b>33 034.75</b>  |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder/Inventarisierung | 6 000            |                | 6 000            |                | 5 241.00          |                   |
| 301.00     | Besoldungen Personal                                     | 54 500           |                | 49 100           |                | 48 255.30         |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                        | 4 700            |                | 4 300            |                | 4 130.50          |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                        | 5 400            |                | 4 900            |                | 4 742.55          |                   |
| 319.00     | Uebrigere Aufwand                                        | 8 000            |                | 6 000            |                | 2 080.90          |                   |
| 431.00     | Gebühren für Amtshandlungen                              |                  | 40 000         |                  | 20 000         |                   | 33 034.75         |
| <b>107</b> | <b>Wirtschaftswesen</b>                                  |                  | <b>13 400</b>  |                  | <b>13 200</b>  |                   | <b>13 882.80</b>  |
| 410.00     | Patentgebühren/Konzessionen                              |                  | 8 500          |                  | 8 900          |                   | 8 422.80          |
| 431.00     | Verlängerungen                                           |                  | 4 900          |                  | 4 300          |                   | 5 460.00          |
| <b>120</b> | <b>Vermittleramt</b>                                     | <b>5 200</b>     | <b>6 000</b>   | <b>5 800</b>     | <b>6 000</b>   | <b>5 505.55</b>   | <b>5 950.00</b>   |
| 301.00     | Besoldungen                                              | 4 400            |                | 4 400            |                | 4 800.00          |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                        | 300              |                | 300              |                | 363.55            |                   |
| 319.00     | Uebrigere Aufwand                                        | 500              |                | 1 100            |                | 342.00            |                   |
| 431.00     | Gebühren für Amtshandlungen                              |                  | 6 000          |                  | 6 000          |                   | 5 950.00          |
| <b>140</b> | <b>Schadenwehr (Spezialfinanzierung)</b>                 | <b>317 800</b>   | <b>317 800</b> | <b>239 000</b>   | <b>239 000</b> | <b>248 503.75</b> | <b>248 503.75</b> |
| 300.00     | Entschädigungen Kommandanten und Schadenwehrkommission   | 9 100            |                | 9 100            |                | 8 212.00          |                   |
| 301.00     | Besoldungen Feuerwehrcorps, Feuerschauer                 | 28 100           |                | 28 900           |                | 26 777.20         |                   |

**Kto.Nr. 060.311.00**

<sup>6</sup> Anschaffungen Mobilien und Maschinen: Entkalkungsanlage (Fr. 31'000.--), Archiv für die Gemeindeakten (Fr. 20'000.--)

**Kto.Nr. 060.312.00**

<sup>7</sup> Energie, Wasser, Heizkosten, Kehrlicht: Höhere Energiekosten.

**Kto. Nr. 104.431.00**

<sup>8</sup> Gebühren für Amtshandlungen:

Da das Jahr 2009 bei der Vormundschaft ein Abrechnungsjahr ist, können höhere Einnahmen budgetiert werden.



|            |                                                        |    | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007       |                   |
|------------|--------------------------------------------------------|----|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|            |                                                        |    | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| 461.00     | Kantonsbeiträge an Besoldungen                         | 15 |                  | 100 700        |                  | 124 800        |                     | 94 488.00         |
| 461.10     | Kantonsbeiträge an die integrative Sonderschulung      |    |                  |                |                  |                |                     | 21 146.90         |
| <b>210</b> | <b>Primarschule</b>                                    |    | <i>3 312 900</i> | <i>750 600</i> | <i>3 258 600</i> | <i>604 700</i> | <i>3 366 110.95</i> | <i>684 068.50</i> |
| 302.00     | Besoldungen                                            | 16 | 2 638 300        |                | 2 576 800        |                | 2 620 127.80        |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                      |    | 210 500          |                | 207 400          |                | 214 566.10          |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                      |    | 272 400          |                | 268 000          |                | 260 498.60          |                   |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung    |    | 58 700           |                | 58 900           |                | 63 934.10           |                   |
| 310.10     | Lehrmittel und Verbrauchsmaterial                      |    | 63 000           |                | 63 000           |                | 62 505.15           |                   |
| 310.20     | Lehrmittel und Verbrauchsmaterial Handarbeit           |    | 22 500           |                | 22 500           |                | 22 161.10           |                   |
| 310.30     | Schulbibliothek                                        |    | 6 000            |                | 6 000            |                | 6 154.80            |                   |
| 317.00     | Lager                                                  |    | 9 000            |                | 9 000            |                | 9 000.00            |                   |
| 319.00     | Uebrigere Aufwand                                      |    | 14 000           |                | 13 000           |                | 13 158.80           |                   |
| 352.00     | Kleinklassenschulen                                    | 17 | 18 500           |                | 34 000           |                | 94 004.50           |                   |
| 436.00     | Rückerstattungen Dritter                               | 18 |                  | 56 900         |                  | 60 900         |                     | 86 806.05         |
| 461.00     | Kantonsbeiträge an Besoldungen                         | 19 |                  | 528 200        |                  | 479 900        |                     | 541 912.00        |
| 461.10     | Kantonsbeiträge an die integrative Sonderschulung      | 20 |                  | 165 500        |                  | 63 900         |                     | 55 350.45         |
| <b>214</b> | <b>Musikschule</b>                                     |    | <i>72 000</i>    |                | <i>73 500</i>    |                | <i>70 230.00</i>    |                   |
| 362.00     | Beiträge an Zweckverbände                              |    | 72 000           |                | 73 500           |                | 70 230.00           |                   |
| <b>218</b> | <b>Allgemeine Schuldienste</b>                         |    | <i>130 200</i>   |                | <i>126 000</i>   |                | <i>116 236.70</i>   |                   |
| 318.10     | Kostenanteil Schwimmbad Schülertransporte              |    | 125 000          |                | 120 000          |                | 111 047.20          |                   |
| 318.20     | Haftpflicht- und Schülerunfallversicherungsprämien     |    | 5 200            |                | 6 000            |                | 5 189.50            |                   |
| <b>219</b> | <b>Schulverwaltung</b>                                 |    | <i>155 700</i>   |                | <i>154 400</i>   |                | <i>145 993.05</i>   |                   |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgeld                  |    | 16 000           |                | 16 000           |                | 16 087.50           |                   |
| 300.10     | Schulleitung                                           |    | 107 700          |                | 108 400          |                | 102 612.45          |                   |
| 300.20     | Schulsekretariat                                       |    | 20 000           |                | 18 000           |                | 16 267.90           |                   |
| 310.00     | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                    |    | 8 000            |                | 8 000            |                | 7 198.25            |                   |
| 319.00     | Uebrigere Aufwand                                      |    | 4 000            |                | 4 000            |                | 3 826.95            |                   |
| <b>220</b> | <b>Sonderschulen</b>                                   |    | <i>300 100</i>   |                | <i>182 100</i>   |                | <i>160 982.65</i>   |                   |
| 361.00     | Förderung behinderter Kinder                           | 21 | 282 100          |                | 164 100          |                | 145 070.50          |                   |
| 362.00     | Beiträge an psychomotorische Therapiestelle Freienbach |    | 18 000           |                | 18 000           |                | 15 912.15           |                   |

**Kto. Nr. 200.461.00**

<sup>15</sup> Kantonsbeitrag an Besoldungen: Für das Jahr 2009 hat der Regierungsrat die Pauschale pro Kindergärtner auf Fr. 1 439.20 festgelegt.

**Kto. Nr. 210.302.00**

<sup>16</sup> Besoldungen: Ab dem 01.08.2009 eine Lehrperson weniger. Demgegenüber Mehraufwand für integrative Förderung.

**Kto. Nr. 210.352.00**

<sup>17</sup> Kleinklassenschulen: Im Budget 2009 rechnet man mit einem Kind

**Kto. Nr. 210.436.00**

<sup>18</sup> Rückerstattungen: Fr. 7 300.00 Entschädigung von der Gemeinde Innerthal für die Schulleitung

**Kto. Nr. 210.461.00**

<sup>19</sup> Kantonsbeitrag an Besoldungen: Für das Jahr 2009 hat der Regierungsrat die Pauschale pro Schüler auf Fr. 1 439.20 festgelegt

**Kto. 210.461.10**

<sup>20</sup> Kantonsbeiträge an die integrative Sonderschulung: Da mehr Kinder integrativen Schulunterricht in der Schule Wangen benötigen, können wir im Gegenzug auch mehr Kosten weiterverrechnen

**Kto. Nr. 220.361.00**

<sup>21</sup> Förderung behinderter Kinder: Der Regierungsrat hat den Pauschalbetrag für das Jahr 2009 pro Sonderschulkind auf Fr. 25 646.00 festgesetzt. Man rechnet mit 11 Kindern aus Wangen.



|            |                                                         | Voranschlag 2009 |                  | Voranschlag 2008 |                  | Rechnung 2007       |                     |
|------------|---------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|            |                                                         | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| 365.00     | Beiträge an private Institutionen                       | 10 300           |                  | 15 100           |                  | 9 571.00            |                     |
| 434.00     | Benützungsgebühren                                      |                  | 7 500            |                  | 7 500            |                     | 6 950.00            |
| 436.00     | Rückerstattungen                                        |                  | 200              |                  | 200              |                     | 285.00              |
| <b>4</b>   | <b>Gesundheit</b>                                       | <b>182 900</b>   |                  | <b>112 500</b>   |                  | <b>31 193.20</b>    |                     |
| <b>440</b> | <b>Ambulante Krankenpflege</b>                          | <b>151 100</b>   |                  | <b>78 800</b>    |                  | <b>1 000.00</b>     |                     |
| 365.00     | Beiträge an private Institutionen                       | 500              |                  | 500              |                  | 500.00              |                     |
| 365.10     | Beitrag Verein Spitex                                   | 150 600          |                  | 78 300           |                  | 500.00              |                     |
| <b>460</b> | <b>Schulgesundheitsdienst</b>                           | <b>12 000</b>    |                  | <b>13 000</b>    |                  | <b>11 651.60</b>    |                     |
| 318.00     | Schul- und Zahnärztliche Untersuchungen                 | 12 000           |                  | 13 000           |                  | 11 651.60           |                     |
| <b>470</b> | <b>Lebensmittelkontrolle</b>                            | <b>3 300</b>     |                  | <b>4 000</b>     |                  | <b>3 284.15</b>     |                     |
| 361.00     | Kostenanteil Laboratorium der Urkantone                 | 3 300            |                  | 4 000            |                  | 3 284.15            |                     |
| <b>491</b> | <b>Seerettungsdienst</b>                                | <b>16 500</b>    |                  | <b>16 700</b>    |                  | <b>15 257.45</b>    |                     |
| 352.00     | Kostenanteil für regionalen Seerettungsdienst           | 16 500           |                  | 16 700           |                  | 15 257.45           |                     |
| <b>5</b>   | <b>SOZIALE WOHLFAHRT</b>                                | <b>4 406 000</b> | <b>1 632 400</b> | <b>8 037 800</b> | <b>5 184 100</b> | <b>4 901 453.94</b> | <b>1 800 483.84</b> |
| <b>500</b> | <b>Sozialversicherungen</b>                             | <b>575 800</b>   |                  | <b>620 300</b>   |                  | <b>1 104 590.00</b> |                     |
| 361.00     | Beiträge an Kanton                                      | 575 800          |                  | 620 300          |                  | 1 104 590.00        |                     |
| <b>520</b> | <b>Krankenversicherung</b>                              | <b>350 300</b>   | <b>120 000</b>   | <b>367 200</b>   | <b>120 000</b>   | <b>296 357.50</b>   | <b>108 245.50</b>   |
| 361.00     | Beiträge an Kanton                                      | 230 300          |                  | 247 200          |                  | 188 112.00          |                     |
| 366.00     | Bevorschussung Grundprämie KVG                          | 120 000          |                  | 120 000          |                  | 108 245.50          |                     |
| 436.00     | Rückerstattung Grundprämie KVG                          |                  | 120 000          |                  | 120 000          |                     | 108 245.50          |
| <b>540</b> | <b>Jugend</b>                                           | <b>13 500</b>    |                  | <b>13 500</b>    |                  | <b>11 430.00</b>    |                     |
| 352.00     | Beiträge an Mütterberatung und Säuglingspflege          | 13 500           |                  | 13 500           |                  | 11 430.00           |                     |
| <b>570</b> | <b>Seniorenzentrum Brunnenhof (Spezialfinanzierung)</b> | <b>1 060 200</b> | <b>1 060 200</b> | <b>4 813 300</b> | <b>4 813 300</b> | <b>1 227 273.45</b> | <b>1 227 273.45</b> |
| 301.00     | Besoldungen Personal                                    |                  |                  | 2 434 000        |                  |                     |                     |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                       |                  |                  | 193 500          |                  |                     |                     |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                       |                  |                  | 243 400          |                  |                     |                     |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung     |                  |                  | 65 100           |                  |                     |                     |
| 309.00     | Personalnebenaufwand                                    |                  |                  | 69 000           |                  |                     |                     |
| 310.00     | Büromaterial, Drucksachen, Inserate                     |                  |                  | 12 500           |                  |                     |                     |
| 311.00     | Anschaffungen Mobiliar, Maschinen und Fahrzeuge         |                  |                  | 40 000           |                  |                     |                     |
| 312.00     | Wasser, Energie, Heizung, Abwasser, Kehrrecht           |                  |                  | 96 700           |                  |                     |                     |
| 313.00     | Medizinischer Bedarf                                    |                  |                  | 67 000           |                  |                     |                     |
| 313.10     | Lebensmittel und Getränke                               |                  |                  | 284 300          |                  |                     |                     |
| 313.20     | Haushalt                                                |                  |                  | 39 000           |                  |                     |                     |
| 314.00     | Unterhalt Immobilien                                    |                  |                  | 32 000           |                  |                     |                     |
| 315.00     | Unterhalt Mobilen, Maschinen, Geräte                    |                  |                  | 20 400           |                  |                     |                     |
| 315.10     | Unterhalt EDV-Anlage                                    |                  |                  | 11 100           |                  |                     |                     |
| 318.00     | Dienstleistungen, Honorare                              |                  |                  | 47 400           |                  |                     |                     |
| 318.10     | Büro- und Verwaltungsaufwand                            |                  |                  | 18 000           |                  |                     |                     |
| 319.00     | Uebriger Sachaufwand                                    |                  |                  | 12 400           |                  |                     |                     |
| 331.00     | Ordentliche Abschreibungen                              | 784 100          |                  | 826 300          |                  | 926 474.45          |                     |

**Kto. Nr. 440.365.10**

<sup>27</sup> Beitrag Verein Spitex: Per 01.01.2008 hat der Bund die Kantone für die Regelung der Spitex-Dienste zuständig gemacht. Der Kanton Schwyz delegierte die Verantwortung und die Kosten an die Gemeinden. Somit muss die Gemeinde Wangen im Budget 2009 den Betrag von Fr. 150 600.00 für die Spitex Untermark einstellen.

**Kto. Nr. 500.361.00**

<sup>28</sup> Beiträge an Kanton: Hier handelt es sich um den Beitrag der Gemeinde an die Ergänzungsleistungen.

|            |                                                              | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007       |                   |
|------------|--------------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|-------------------|
|            |                                                              | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand             | Ertrag            |
| 393.00     | Kapitalzinsen                                                | 276 100          |                | 301 200          |                | 300 799.00          |                   |
| 432.00     | Pensions- und Pflegekosten                                   |                  |                |                  | 3 600 000      |                     |                   |
| 435.00     | Leistungen Cafeteria                                         |                  |                | 24 000           |                |                     |                   |
| 435.10     | Leistungen Personal und Dritte                               |                  |                | 14 000           |                |                     |                   |
| 435.20     | Medizinische Nebenleistungen                                 |                  |                | 7 000            |                |                     |                   |
| 462.00     | Beitrag von Gemeinde                                         | 1 060 200        |                | 1 097 400        |                | 1 227 273.45        |                   |
| 480.00     | Rechnungsdefizit                                             |                  |                |                  | 70 900         |                     |                   |
| <b>571</b> | <b>Alters- und Pflegeheime</b>                               | <b>1 060 200</b> |                | <b>1 122 600</b> |                | <b>1 270 563.45</b> |                   |
| 352.00     | Entschädigungen an Bezirke, Gemeinden, Zweckverbände         |                  |                | 25 200           |                | 43 290.00           |                   |
| 362.00     | Gemeindebeitrag an Seniorenzentrum Brunnenhof                | 1 060 200        |                | 1 097 400        |                | 1 227 273.45        |                   |
| <b>580</b> | <b>Wirtschaftliche Sozialhilfe</b>                           | <b>1 090 800</b> | <b>334 700</b> | <b>839 500</b>   | <b>105 900</b> | <b>736 015.39</b>   | <b>291 500.40</b> |
| 316.00     | Mieten, Benützungskosten                                     | 4 800            |                |                  |                | 800.00              |                   |
| 366.10     | Schweizerbürger in der Gemeinde                              | 474 200          |                | 455 500          |                | 418 099.79          |                   |
| 366.20     | Ausländer                                                    | 400 000          |                | 208 300          |                | 183 865.10          |                   |
| 366.30     | Gemeindebürger in anderen Kantonen                           | 114 500          |                | 88 200           |                | 60 182.75           |                   |
| 366.50     | Alimentenbevorschussungen                                    | 97 300           |                | 87 500           |                | 73 067.75           |                   |
| 436.10     | Verwandtenbeiträge                                           |                  |                |                  | 17 200         |                     |                   |
| 436.20     | Persönliche Rückerstattungen                                 |                  | 65 000         |                  | 35 000         |                     | 157 837.20        |
| 436.30     | Vereinnahmte AHV/IV-Renten                                   |                  | 80 000         |                  | 27 600         |                     | 83 891.85         |
| 436.50     | Rückerstattung Alimentenbevorschussungen                     |                  | 20 700         |                  | 20 700         |                     | 36 304.40         |
| 461.00     | Rückerstattung anderer Kantone                               |                  | 5 000          |                  | 5 400          |                     | 13 466.95         |
| 461.10     | Rückerstattung vom Kanton für Flüchtlinge und VA Flüchtlinge |                  | 164 000        |                  |                |                     |                   |
| <b>581</b> | <b>Asylwesen</b>                                             | <b>117 500</b>   | <b>117 500</b> | <b>150 700</b>   | <b>144 900</b> | <b>164 589.00</b>   | <b>153 938.39</b> |
| 366.00     | Unterstützungsbeiträge                                       | 117 500          |                | 150 700          |                | 164 589.00          |                   |
| 461.00     | Rückerstattungen vom Kanton                                  |                  | 117 500        |                  | 144 900        |                     | 153 938.39        |
| <b>589</b> | <b>Übrige Sozialhilfe</b>                                    | <b>137 700</b>   |                | <b>110 700</b>   |                | <b>90 635.15</b>    | <b>19 526.10</b>  |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder                      | 9 000            |                | 11 000           |                | 8 135.00            |                   |
| 301.00     | Besoldungen                                                  | 97 000           |                | 72 900           |                | 61 046.15           |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                            | 8 200            |                | 6 800            |                | 6 339.65            |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                            | 9 700            |                | 7 300            |                | 7 037.25            |                   |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung          | 1 100            |                |                  |                |                     |                   |
| 309.00     | Aus- und Weiterbildung                                       | 700              |                | 700              |                | 25.00               |                   |
| 310.00     | Drucksachen, Fachliteratur, Büromaterial                     | 500              |                | 500              |                | 247.05              |                   |
| 317.00     | Spesenentschädigungen                                        | 600              |                | 600              |                | 188.70              |                   |
| 318.00     | Dienstleistungen, Honorare                                   | 2 000            |                | 2 000            |                |                     |                   |
| 319.00     | Uebriger Aufwand                                             | 2 200            |                | 2 200            |                | 1 581.35            |                   |
| 365.00     | Beiträge an div. Institutionen                               | 6 700            |                | 6 700            |                | 6 035.00            |                   |
| 436.00     | Rückerstattungen                                             |                  |                |                  |                |                     | 1 600.00          |
| 469.00     | Uebrige Beiträge                                             |                  |                |                  |                |                     | 17 926.10         |

**571.362.00**

<sup>29</sup> Der Gemeindebeitrag an das Seniorenzentrum Brunnenhof für das Jahr 2009 beträgt Fr. 1 060 200.00 (Fr. 784 100.00 Anteil Abschreibungen und Fr. 276 100.00 Anteil Zins).

**580 Wirtschaftliche Sozialhilfe**

<sup>30</sup> Bei der Wirtschaftlichen Sozialhilfe rechnet man über alle Konti gesehen mit einer Zunahme des Netto-Aufwandes gegenüber 2008 von Fr. 22 500.00. Es gilt hier auch noch zu bemerken, dass ab dem Jahre 2009 die Gemeinden Integrationsprojekte für Ausländer anbieten müssen.

**Kto. Nr. 589.301.00**

<sup>31</sup> Besoldungen Personal: Sozialhilfestellenleiter ab 01.01.09 100 % Penum; allgemeiner Mehraufwand und Bearbeitung für Rückerstattung aus alten Fällen



|            |                                                     |    | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007     |                   |
|------------|-----------------------------------------------------|----|------------------|----------------|------------------|----------------|-------------------|-------------------|
|            |                                                     |    | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand          | Ertrag         | Aufwand           | Ertrag            |
| 314.10     | Unterhalt Kanäle und Leitungsnetz                   | 35 | 46 000           |                | 40 000           |                | 30 674.34         |                   |
| 318.10     | Dienstleistungen, Honorare                          |    | 32 000           |                | 27 000           |                | 25 482.90         |                   |
| 352.20     | Betriebskostenbeiträge ARA                          | 36 | 273 000          |                | 336 000          |                | 236 214.41        |                   |
| 380.00     | Rechnungsüberschuss                                 |    | 24 900           |                |                  |                | 80 656.95         |                   |
| 390.00     | Gehälterverrechnung                                 |    | 14 500           |                | 14 500           |                | 14 500.00         |                   |
| 429.00     | Uebrige Vermögenserträge                            |    |                  | 6 600          |                  | 3 400          |                   | 3 422.80          |
| 434.00     | Abwassergebühren                                    | 37 |                  | 440 000        |                  | 430 000        |                   | 430 430.50        |
| 436.00     | Rückerstattungen                                    |    |                  | 13 200         |                  | 13 200         |                   | 19 431.45         |
| 469.00     | Beitrag Dritter                                     |    |                  | 2 000          |                  | 2 000          |                   |                   |
| 480.10     | Entnahme aus Spezialfinanzierung                    |    |                  |                |                  | 34 900         |                   |                   |
| <b>720</b> | <b>Abfallbeseitigung (Spezialfinanzierung)</b>      |    | <b>144 600</b>   | <b>144 600</b> | <b>153 500</b>   | <b>153 500</b> | <b>143 089.45</b> | <b>143 089.45</b> |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder             |    | 5 000            |                | 7 500            |                | 4 469.30          |                   |
| 301.00     | Besoldungen                                         |    | 10 200           |                | 10 300           |                | 10 168.00         |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                   |    | 800              |                | 800              |                | 785.55            |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                   |    | 1 000            |                | 1 000            |                | 1 016.80          |                   |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung |    | 200              |                | 200              |                | 220.85            |                   |
| 310.00     | Drucksachen, Inserate, Spesen                       |    | 3 200            |                | 3 200            |                | 3 600.20          |                   |
| 311.00     | Anschaffungen Container, Ausbau Sammelstellen       |    | 2 000            |                | 3 000            |                | 1 452.60          |                   |
| 314.00     | Unterhalt Container und Sammelstellen               |    | 1 500            |                | 1 500            |                | 1 316.85          |                   |
| 318.00     | Spezial- und Altpapiersammlungen                    |    | 58 000           |                | 63 300           |                | 70 967.95         |                   |
| 319.00     | Uebriger Aufwand                                    |    | 1 000            |                | 1 000            |                | 1 000.00          |                   |
| 352.00     | Betriebskostenbeiträge ZAM                          |    | 52 000           |                | 52 000           |                | 38 428.85         |                   |
| 390.00     | Gehälterverrechnung                                 |    | 7 500            |                | 7 500            |                | 7 500.00          |                   |
| 393.00     | Verrechnung Zins und Abschreibungen                 |    | 2 200            |                | 2 200            |                | 2 162.50          |                   |
| 429.00     | Uebrige Vermögenserträge                            |    |                  | 3 700          |                  | 4 500          |                   | 4 471.40          |
| 434.00     | Kehrichtgebühren                                    | 38 |                  | 128 700        |                  | 127 000        |                   | 118 716.66        |
| 480.10     | Entnahme aus Spezialfinanzierung                    |    |                  | 12 200         |                  | 22 000         |                   | 19 901.39         |
| <b>740</b> | <b>Friedhof und Bestattung</b>                      |    | <b>54 000</b>    | <b>300</b>     | <b>47 000</b>    | <b>300</b>     | <b>53 246.35</b>  | <b>1 181.10</b>   |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder             |    | 4 000            |                | 4 000            |                | 3 062.50          |                   |
| 314.00     | Baulicher Unterhalt durch Dritte                    | 39 | 15 000           |                | 15 000           |                | 21 857.40         |                   |
| 318.00     | Dienstleistungen, Honorare                          | 40 | 22 000           |                | 15 000           |                | 15 326.45         |                   |
| 352.00     | Vertraglicher Beitrag an Friedhof                   |    | 13 000           |                | 13 000           |                | 13 000.00         |                   |
| 436.00     | Rückerstattungen                                    |    |                  | 300            |                  | 300            |                   | 310.25            |
| 452.00     | Rückerstattung von anderen Gemeinwesen              |    |                  |                |                  |                |                   | 870.85            |
| <b>780</b> | <b>Uebriger Umweltschutz</b>                        |    | <b>60 000</b>    | <b>7 000</b>   | <b>82 600</b>    | <b>10 000</b>  | <b>68 364.65</b>  | <b>5 612.40</b>   |
| 300.00     | Entschädigung Tag- und Sitzungsgelder               |    | 1 000            |                | 2 000            |                |                   |                   |
| 301.00     | Besoldungen                                         |    | 18 600           |                | 19 100           |                | 18 610.40         |                   |
| 303.00     | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                   |    | 1 500            |                | 1 500            |                | 1 437.80          |                   |
| 304.00     | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                   |    | 1 900            |                | 1 900            |                | 1 861.05          |                   |

**Kto. Nr. 710.314.10**

<sup>35</sup> Unterhalt Kanäle und Leitungsnetz: Hier sind Dichtigkeitsprüfungen bei der Sonnenwiese und im Gätzibach budgetiert. Ferner ist hier die Sanierung der öffentlichen Kanalisation bei der Grundwasserschutzzone „Höfli“ budgetiert.

**Kto. Nr. 710.352.20**

<sup>36</sup> Betriebskostenbeiträge ARA: Die Betriebskosten an die ARA-Untermarch betragen im 2009 voraussichtlich Fr. 273 000.00 was gegenüber dem Jahr 2008 einer Abnahme von Fr. 63 000.00 entspricht.

**Kto. Nr. 710.434.00**

<sup>37</sup> Abwassergebühren: Die Abwassergebühren für das Jahr 2009 sollen gegenüber 2008 unverändert bleiben. Für das Jahr 2009 rechnet man mit einem Überschuss im Ressort Abwasserbeseitigung von Fr. 24 900.00.

**Kto. Nr. 720.434.00**

<sup>38</sup> Kehrichtgebühren: Die Kehrichtgebühren für das Jahr 2009 sollen gegenüber 2008 unverändert bleiben. Für das Jahr 2009 rechnet das Ressort Abfallbeseitigung mit einem Rechnungsdefizit von Fr. 12 200.00. Dieses Defizit kann durch das vorhandene Eigenkapital abgedeckt werden.

**Kto. Nr. 740.314.00**

<sup>39</sup> Baulicher Unterhalt durch Dritte: ½ Anteil an den Unterhaltskosten für den Friedhof. Die andere Hälfte muss von der Kath. Kirchgemeinde Wangen getragen werden.

**Kto. Nr. 740.318.00**

<sup>40</sup> Dienstleistungen, Honorare: Kremationskosten, welche von der Gemeinde Wangen bezahlt werden. Zusätzlich Planungskosten für die Erweiterung der Urnenwand auf dem Friedhof Wangen

|            |                                                            | Voranschlag 2009 |                   | Voranschlag 2008 |                  | Rechnung 2007     |                      |
|------------|------------------------------------------------------------|------------------|-------------------|------------------|------------------|-------------------|----------------------|
|            |                                                            | Aufwand          | Ertrag            | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand           | Ertrag               |
| 305.00     | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung        | 400              |                   | 400              |                  | 412.90            |                      |
| 311.00     | Anschaffungen Mobilien / Fahrzeuge                         | 1 200            |                   | 1 200            |                  | 129.20            |                      |
| 313.00     | Verbrauchsmaterial                                         | 3 000            |                   | 3 500            |                  | 3 783.75          |                      |
| 318.00     | Uebrige Dienstleistungen                                   | 29 000           |                   | 53 000           |                  | 37 287.55         |                      |
| 318.01     | Projektierung Sanierung Kugelfang                          |                  |                   |                  |                  | 4 842.00          |                      |
| 319.00     | Uebrigere Sachaufwand                                      | 3 400            |                   |                  |                  |                   |                      |
| 431.00     | Gebühren für Amtshandlungen                                |                  | 7 000             |                  | 10 000           |                   | 5 612.40             |
| <b>790</b> | <b>Raumordnung</b>                                         | <b>50 000</b>    |                   | <b>70 000</b>    |                  | <b>46 311.65</b>  |                      |
| 318.00     | Kosten Orts- und Raumplanung                               | 50 000           |                   | 70 000           |                  | 46 311.65         |                      |
| <b>8</b>   | <b>Volkswirtschaft</b>                                     | <b>5 000</b>     |                   | <b>2 000</b>     |                  | <b>4 766.40</b>   |                      |
| <b>800</b> | <b>Landwirtschaft</b>                                      | <b>5 000</b>     |                   | <b>2 000</b>     |                  | <b>4 766.40</b>   |                      |
| 300.00     | Entschädigungen Tag- und Sitzungsgelder                    | 200              |                   | 200              |                  | 112.50            |                      |
| 301.00     | Betriebs- und Viehzählungen                                | 1 200            |                   | 1 200            |                  | 1 116.20          |                      |
| 361.00     | Beiträge an Kanton                                         | 3 600            |                   | 600              |                  |                   |                      |
| 365.00     | Beiträge an Private und Institutionen                      |                  |                   |                  |                  | 3 537.70          |                      |
| <b>9</b>   | <b>Finanzen und Steuern</b>                                | <b>783 000</b>   | <b>10 655 000</b> | <b>667 600</b>   | <b>9 691 400</b> | <b>706 903.78</b> | <b>11 170 657.95</b> |
| <b>900</b> | <b>Gemeindesteuern</b>                                     | <b>109 900</b>   | <b>7 836 400</b>  | <b>101 300</b>   | <b>7 938 500</b> | <b>110 790.83</b> | <b>9 343 193.75</b>  |
| 329.00     | Steuerskonti                                               | 67 600           |                   | 66 100           |                  | 60 965.03         |                      |
| 330.00     | Abschreibung Steuerverluste                                | 41 300           |                   | 34 500           |                  | 48 164.50         |                      |
| 351.00     | Pauschale Steueranrechnung                                 | 1 000            |                   | 700              |                  | 1 661.30          |                      |
| 400.00     | Ordentliche Steuern nat. Personen laufendes Jahr           |                  | 6 239 000         |                  | 5 874 000        |                   | 5 476 236.05         |
| 400.10     | Ordentliche Steuern nat. Personen Vorjahre                 |                  | 584 000           |                  | 843 000          |                   | 1 835 591.50         |
| 400.20     | Nach- und Strafsteuern nat. Personen                       |                  | 4 000             |                  | 4 000            |                   | 7 624.70             |
| 400.30     | Eingang abgeschriebener Steuern nat. Personen              |                  | 15 500            |                  | 8 600            |                   | 22 319.45            |
| 400.40     | Quellensteuern                                             |                  | 87 700            |                  | 75 500           |                   | 99 973.95            |
| 400.50     | Lotteriegewinn-, Liquidations- und Kapitalabfindungssteuer |                  | 186 200           |                  | 198 400          |                   | 173 966.55           |
| 401.00     | Ordentliche Steuern jur. Personen laufendes Jahr           |                  | 467 000           |                  | 364 000          |                   | 350 523.05           |
| 401.10     | Ordentliche Steuern jur. Personen Vorjahre                 |                  | 237 000           |                  | 305 000          |                   | 1 002 896.75         |
| 404.00     | Handänderungssteuern                                       |                  |                   |                  | 250 000          |                   | 358 126.00           |
| 406.00     | Hundesteuern                                               |                  | 16 000            |                  | 16 000           |                   | 15 935.75            |
| <b>920</b> | <b>Finanzausgleich</b>                                     |                  | <b>1 951 700</b>  |                  | <b>989 500</b>   |                   | <b>1 073 200.00</b>  |
| 444.10     | Steuerkraftausgleich                                       |                  | 708 600           |                  | 261 300          |                   | 408 300.00           |
| 444.20     | Normaufwandausgleich                                       |                  | 1 243 100         |                  | 728 200          |                   | 664 900.00           |
| <b>931</b> | <b>Anteil an kantonalen Steuern</b>                        |                  | <b>215 000</b>    |                  | <b>196 200</b>   |                   | <b>187 694.25</b>    |
| 441.00     | Grundstückgewinnsteuern                                    |                  | 215 000           |                  | 196 200          |                   | 187 694.25           |
| <b>940</b> | <b>Kapitaldienst</b>                                       | <b>672 300</b>   | <b>651 300</b>    | <b>566 300</b>   | <b>566 600</b>   | <b>595 469.75</b> | <b>565 969.95</b>    |
| 318.00     | Dienstleistungen                                           | 9 700            |                   | 9 700            |                  | 10 406.40         |                      |
| 321.10     | Vergütungszinsen auf Steuerrückzahlungen                   | 32 500           |                   |                  |                  | 35 826.60         |                      |
| 322.00     | Passivzinsen                                               | 611 100          |                   | 545 400          |                  | 534 315.95        |                      |
| 323.00     | Zins an Sonderrechnungen                                   | 19 000           |                   | 11 200           |                  | 14 920.80         |                      |

**Kto. 790.318.00**

<sup>41</sup> Kosten Orts- und Raumplanung: Auch wenn der neue Zonenplan angenommen wird, muss die Orts- und Raumplanung fortgeführt werden. Beim Zonenplan gibt es ja noch ein zweites Auflageverfahren. Ausserdem stehen Arbeiten zum Richtplan Buechberg, Nuolen See und Ausbau Bahnhof Siebten-Wangen an.

**Kto. Nr. 800.361.00**

<sup>42</sup> Beiträge an Kanton: Subventionen für die geschützten Hecken und Sträucher

**Kto. Nr. 900.330.00**

<sup>43</sup> Abschreibung Steuerverluste: Die Tendenz bei den Steuerabschreibungen ist leider steigend.

**Kto. Nr. 900.400.00**

<sup>44</sup> Ordentliche Steuern nat. Personen laufendes Jahr: Hier wurde die letzte Fakturierung genommen plus eine Zunahme von 6 %.

|            |                                           | Voranschlag 2009 |            | Voranschlag 2008 |            | Rechnung 2007 |               |
|------------|-------------------------------------------|------------------|------------|------------------|------------|---------------|---------------|
|            |                                           | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand          | Ertrag     | Aufwand       | Ertrag        |
| 420.00     | Aktivzinsen                               |                  | 30 000     |                  | 12 300     |               | 18 982.95     |
| 421.10     | Verzugszinsen                             |                  | 10 200     |                  | 8 900      |               | 12 671.05     |
| 493.00     | Interne Verrechnung der Kapitalzinsen     |                  | 611 100    |                  | 545 400    |               | 534 315.95    |
| <b>942</b> | <b>Liegenschaften des Finanzvermögens</b> | <i>800</i>       | <i>600</i> |                  | <i>600</i> | <i>643.20</i> | <i>600.00</i> |
| 312.00     | Energie, Wasser, Heizkosten, Kehricht     | 800              |            |                  |            | 643.20        |               |
| 423.00     | Liegenschaftserträge                      |                  | 600        |                  | 600        |               | 600.00        |

# Zusammenzug der Investitionsrechnung

21

|                                            | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007       |                     |
|--------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|---------------------|
|                                            | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben            | Einnahmen           |
| <b>Investitionsrechnung</b>                | <b>1 332 900</b> | <b>567 500</b> | <b>981 000</b>   | <b>486 000</b> | <b>8 292 033.35</b> | <b>2 962 256.10</b> |
| Zunahme der Nettoinvestitionen             |                  | 765 400        |                  | 495 000        |                     | 5 329 777.25        |
| 0 Allgemeine Verwaltung<br>Nettoausgaben   |                  |                | 75 000           | 75 000         |                     |                     |
| 1 Öffentliche Sicherheit<br>Nettoeinnahmen | 518 200          | 167 500        | 8 300            | 86 000         | 65 359.10           | 14 761.80           |
| Nettoausgaben                              |                  | 350 700        | 77 700           |                |                     | 50 597.30           |
| 2 Bildung<br>Nettoausgaben                 | 120 000          | 120 000        |                  |                | 144 916.60          | 144 916.60          |
| 5 Soziale Wohlfahrt<br>Nettoausgaben       |                  |                |                  |                | 7 118 634.45        | 2 283 660.00        |
|                                            |                  |                |                  |                |                     | 4 834 974.45        |
| 6 Verkehr<br>Nettoausgaben                 | 215 000          | 215 000        | 420 000          | 420 000        | 349 886.20          | 349 886.20          |
| 7 Umwelt und Raumordnung<br>Nettoeinnahmen | 73 900           | 400 000        | 70 000           | 400 000        | 598 475.20          | 598 475.20          |
|                                            | 326 100          |                | 330 000          |                |                     |                     |
| 9 Finanzen und Steuern<br>Nettoeinnahmen   | 405 800          |                | 407 700          |                | 14 761.80           | 65 359.10           |
| Nettoausgaben                              |                  | 405 800        |                  | 407 700        | 50 597.30           |                     |

# Artengliederung der Investitionsrechnung

|                                                          | Voranschlag 2009 |                | Voranschlag 2008 |                | Rechnung 2007       |                     |
|----------------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|---------------------|---------------------|
|                                                          | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben            | Einnahmen           |
| <b>5 Ausgaben</b>                                        | <b>1 332 900</b> |                | <b>981 000</b>   |                | <b>8 292 033.35</b> |                     |
| <b>50 Sachgüter</b>                                      | <i>920 800</i>   |                | <i>565 000</i>   |                | <i>8 211 912.45</i> |                     |
| 501 Tiefbauten                                           | 288 900          |                | 490 000          |                | 948 361.40          |                     |
| 503 Grundstücke/Hochbauten                               | 120 000          |                | 75 000           |                | 7 263 551.05        |                     |
| 506 Mobilien, Maschinen, Fahrzeuge                       | 511 900          |                |                  |                |                     |                     |
| <b>56 Eigene Beiträge</b>                                | <i>6 300</i>     |                | <i>8 300</i>     |                | <i>65 359.10</i>    |                     |
| 562 Gemeinden, Bezirke und Zweckverbände                 | 6 300            |                | 8 300            |                | 65 359.10           |                     |
| <b>59 Passivierungen</b>                                 | <i>405 800</i>   |                | <i>407 700</i>   |                | <i>14 761.80</i>    |                     |
| 590 Nettoinvestitionsabnahme                             | 405 800          |                | 407 700          |                | 14 761.80           |                     |
| <b>6 Einnahmen</b>                                       |                  | <b>567 500</b> |                  | <b>486 000</b> |                     | <b>2 962 256.10</b> |
| <b>61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte</b>           |                  | <i>486 000</i> |                  | <i>486 000</i> |                     | <i>333 253.80</i>   |
| 610 Anschlussgebühren                                    |                  | 400 000        |                  | 400 000        |                     | 318 492.00          |
| 611 Erschliessungsbeiträge                               |                  | 86 000         |                  | 86 000         |                     | 14 761.80           |
| <b>65 Vorteilsabgeltungen</b>                            |                  |                |                  |                |                     | <i>279 983.20</i>   |
| 650 Entnahme aus Verpflichtungen von Vorteilsabgeltungen |                  |                |                  |                |                     | 279 983.20          |
| <b>66 Beiträge für eigene Rechnung</b>                   |                  | <i>81 500</i>  |                  |                |                     | <i>2 283 660.00</i> |
| 661 Kanton                                               |                  | 81 500         |                  |                |                     | 2 283 660.00        |
| <b>69 Aktivierungen</b>                                  |                  |                |                  |                |                     | <i>65 359.10</i>    |
| 690 Nettoinvestitionen                                   |                  |                |                  |                |                     | 65 359.10           |

Planungsarbeiten für Sanierung Schulhaus 3 im Jahr 2010 (Isolation Fassade und Fenster, Heizung, Innenrenovationen sanitäre Anlagen usw.)

## Details der Investitionsrechnung

|            |                                      | Voranschlag 2009 |           | Voranschlag 2008 |           | Rechnung 2007    |                  |
|------------|--------------------------------------|------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|------------------|
|            |                                      | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben         | Einnahmen        |
| <b>9</b>   | <b>Finanzen und Steuern</b>          | <b>405 800</b>   |           | <b>407 700</b>   |           | <b>14 761.80</b> | <b>65 359.10</b> |
| <b>999</b> | <b>Abschluss</b>                     | <i>405 800</i>   |           | <i>407 700</i>   |           | <i>14 761.80</i> | <i>65 359.10</i> |
| 590.10     | Nettoinvestitionsabnahme Zivilschutz | 79 700           |           | 77 700           |           | 14 761.80        |                  |
| 590.20     | Nettoinvestitionsabnahme Abwasser    | 326 100          |           | 330 000          |           |                  |                  |
| 690.10     | Nettoinvestitionen Zivilschutz       |                  |           |                  |           |                  | 65 359.10        |

# Übersicht Finanzplan 2009 - 2012

25

|                                     | Budget 2009    |                | Finanzplan 2010 |                  | Finanzplan 2011 |                | Finanzplan 2012 |                |
|-------------------------------------|----------------|----------------|-----------------|------------------|-----------------|----------------|-----------------|----------------|
|                                     | Soll           | Haben          | Soll            | Haben            | Soll            | Haben          | Soll            | Haben          |
| <b>Ergebnis der Gesamtrechnung</b>  |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| <b>Laufende Rechnung</b>            |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| Total Aufwand                       | 15 532 200     | 14 748 400     | 15 832 200      | 14 533 000       | 15 964 300      | 15 016 100     | 15 761 500      | 15 292 000     |
| Total Ertrag                        |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| <b>Aufwandüberschuss</b>            |                | <b>783 800</b> |                 | <b>1 299 200</b> |                 | <b>948 200</b> |                 | <b>469 500</b> |
| <b>Investitionsrechnung</b>         |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| Total Ausgaben                      | 1 332 900      | 567 500        | 4 576 000       | 586 000          | 1 246 000       | 616 000        | 1 786 000       | 1 216 000      |
| Total Einnahmen                     |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| <b>Nettoinvestitionen</b>           |                | <b>765 400</b> |                 | <b>3 990 000</b> |                 | <b>630 000</b> |                 | <b>570 000</b> |
| <b>Finanzierung</b>                 |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| Nettoinvestitionen                  | 765 400        | 1 670 400      | 3 990 000       | 1 912 100        | 630 000         | 1 795 000      | 570 000         | 1 635 600      |
| Abschreibungen                      |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| Aufwandüberschuss laufende Rechnung | 783 800        |                | 1 299 200       |                  | 948 200         |                | 469 500         |                |
| <b>Finanzierungsfehlbetrag</b>      | <b>121 200</b> |                |                 | <b>3 377 100</b> | <b>216 800</b>  |                | <b>596 100</b>  |                |
| <b>Finanzierungsüberschuss</b>      |                |                |                 |                  |                 |                |                 |                |
| <b>Selbstfinanzierungsgrad</b>      | <b>116%</b>    |                |                 | <b>15%</b>       | <b>134%</b>     |                | <b>205%</b>     |                |

# Artengliederung Finanzplan der laufenden Rechnung

|                                                       | Budget 2009       |                   | Finanzplan 2010   |                   | Finanzplan 2011   |                   | Finanzplan 2012   |                   |
|-------------------------------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|-------------------|
|                                                       | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            | Aufwand           | Ertrag            |
| <b>Artengliederung laufende Rechnung</b>              |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |                   |
| <b>3 Aufwand</b>                                      | <b>15 532 200</b> |                   | <b>15 832 200</b> |                   | <b>15 964 300</b> |                   | <b>15 761 500</b> |                   |
| 30 Personalaufwand                                    | 5 711 400         |                   | 5 818 100         |                   | 5 890 300         |                   | 6 040 500         |                   |
| 31 Sachaufwand                                        | 2 093 600         |                   | 1 998 200         |                   | 1 983 700         |                   | 2 069 200         |                   |
| 32 Passivzinsen                                       | 731 300           |                   | 742 700           |                   | 824 000           |                   | 814 300           |                   |
| 33 Abschreibungen                                     | 1 711 700         |                   | 1 962 600         |                   | 1 851 700         |                   | 1 692 000         |                   |
| 35 Entschädigungen an Gemeinwesen                     | 472 300           |                   | 527 600           |                   | 574 100           |                   | 546 200           |                   |
| 36 Eigene Beiträge                                    | 4 016 900         |                   | 4 001 300         |                   | 3 978 400         |                   | 3 757 000         |                   |
| 38 Einlagen in Spezialfinanzierungen                  | 24 900            |                   | 0                 |                   | 0                 |                   | 0                 |                   |
| 39 Interne Verrechnungen                              | 770 100           |                   | 781 700           |                   | 862 100           |                   | 842 300           |                   |
| <b>4 Ertrag</b>                                       |                   | <b>14 748 400</b> |                   | <b>14 533 000</b> |                   | <b>15 016 100</b> |                   | <b>15 292 000</b> |
| 40 Steuern                                            |                   | 7 836 400         |                   | 7 622 000         |                   | 8 036 700         |                   | 8 480 600         |
| 41 Regalien und Konzessionen                          |                   | 8 500             |                   | 8 500             |                   | 8 500             |                   | 8 500             |
| 42 Vermögenserträge                                   |                   | 74 800            |                   | 38 900            |                   | 35 400            |                   | 35 100            |
| 43 Entgelte                                           |                   | 1 547 000         |                   | 1 585 400         |                   | 1 601 500         |                   | 1 621 800         |
| 44 Anteile und Beiträge ohne Zweckbindung             |                   | 2 166 700         |                   | 2 166 700         |                   | 2 166 700         |                   | 2 166 700         |
| 45 Rückstellungen von Gemeinwesen                     |                   | 58 300            |                   | 59 300            |                   | 60 300            |                   | 61 400            |
| 46 Beiträge für eigene Rechnung                       |                   | 2 197 300         |                   | 2 195 100         |                   | 2 124 400         |                   | 2 010 500         |
| 48 Entnahmen aus Spezialfinanzierungen und Stiftungen |                   | 89 300            |                   | 75 400            |                   | 120 500           |                   | 65 100            |
| 49 Interne Verrechnungen                              |                   | 770 100           |                   | 781 700           |                   | 862 100           |                   | 842 300           |

|                                                 | Budget 2009      |                | Finanzplan 2010  |                | Finanzplan 2011  |                | Finanzplan 2012  |                  |
|-------------------------------------------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|----------------|------------------|------------------|
|                                                 | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen      | Ausgaben         | Einnahmen        |
| <b>Artengliederung der Investitionsrechnung</b> |                  |                |                  |                |                  |                |                  |                  |
| <b>5 Ausgaben</b>                               | <b>1 332 900</b> |                | <b>4 576 000</b> |                | <b>1 246 000</b> |                | <b>1 786 000</b> |                  |
| 50 Sachgüter                                    | 920 800          |                | 4 490 000        |                | 1 160 000        |                | 1 700 000        |                  |
| 56 Eigene Beiträge                              | 6 300            |                | 10 000           |                | 10 000           |                | 10 000           |                  |
| 59 Passivierungen                               | 405 800          |                | 76 000           |                | 76 000           |                | 76 000           |                  |
| <b>6 Einnahmen</b>                              |                  | <b>567 500</b> |                  | <b>586 000</b> |                  | <b>616 000</b> |                  | <b>1 216 000</b> |
| 61 Nutzungsabgaben und Vorteilsentgelte         |                  | 486 000        |                  | 586 000        |                  | 616 000        |                  | 1 216 000        |
| 66 Beiträge für eigene Rechnung                 |                  | 81 500         |                  |                |                  |                |                  |                  |

Funktionale Gliederung der Investitionen

|                                      | Budget 2009 |           | Finanzplan 2010 |           | Finanzplan 2011 |           | Finanzplan 2012 |           |
|--------------------------------------|-------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|
|                                      | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen |
| <b>Zusammenzug der Investitionen</b> |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| <b>1 Öffentliche Sicherheit</b>      |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Ersatzbeschaffung Tanklöschfahrzeug  | 6 300       | 86 000    | 10 000          | 86 000    | 10 000          | 86 000    | 10 000          | 86 000    |
| Subvention für Tanklöschfahrzeug     | 511 900     | 81 500    |                 |           |                 |           |                 |           |
| <b>2 Bildung</b>                     |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Planung Renovation SH 3              | 120 000     |           | 2 000 000       |           |                 |           |                 |           |
| Sanierung SH 3                       |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| <b>3 Kultur und Freizeit</b>         |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Neue Badeanlage                      |             |           | 1 400 000       |           | 220 000         |           |                 |           |
| <b>6 Verkehr</b>                     |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Diverse Strassenprojekte:            | 215 000     |           | 430 000         |           | 410 000         |           | 570 000         |           |
| Strassenteilstück Leuholz Nord       |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Mariahöfli                           |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Trottoir Mühlestrasse unt. Teil      |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Trottoir Kreuzstrasse                |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Trottoir / Ausbau Zopfstrasse        |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Erschliessung Ochsenboden            |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Trottoir Büelgasse                   |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |

# Funktionale Gliederung der Investitionen

|                                                  | Budget 2009 |           | Finanzplan 2010 |           | Finanzplan 2011 |           | Finanzplan 2012 |           |
|--------------------------------------------------|-------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|-----------------|-----------|
|                                                  | Ausgaben    | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen | Ausgaben        | Einnahmen |
| Sanierung und Trottoir Seestr. Nuolen 3. Teil    |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Sanierung Nuolerstrasse                          |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Trottoir Mühlestrasse SBB Brücke Nord            |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Deckbelag Seestrasse 2. Etappe (Wüörhof-Kollegi) |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Fuss- und Fahrradbrücke Grillsacker              |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Knotensanierung Kreuzstr./Bahnhof                |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Anteil Kernfahrbahn Bahnhofstrasse               |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
| Ersatz Wischmaschine                             |             |           | 160 000         |           |                 |           |                 |           |
|                                                  | 73 900      | 400 000   | 500 000         | 500 000   | 530 000         | 530 000   | 1 130 000       | 1 130 000 |
| <b>7 Umwelt und Raumordnung</b>                  |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |
|                                                  | 405 800     |           | 76 000          |           | 76 000          |           | 76 000          |           |
| <b>9 Finanzen und Steuern</b>                    |             |           |                 |           |                 |           |                 |           |

# Seniorenzentrum Brunnenhof Voranschlag 2009

|                                 |                                   | Voranschlag 2009    |                  |         |        |         |        |
|---------------------------------|-----------------------------------|---------------------|------------------|---------|--------|---------|--------|
|                                 |                                   | Aufwand             | Ertrag           | Aufwand | Ertrag | Aufwand | Ertrag |
| <b>Aufwand</b>                  |                                   | <b>3 969 100</b>    |                  |         |        |         |        |
| <b>3 Personalaufwand</b>        |                                   | <b>3 342 800</b>    |                  |         |        |         |        |
| 31                              | Besoldungen                       | 2 719 400           |                  |         |        |         |        |
| 37                              | Sozialversicherungsaufwand        | 560 600             |                  |         |        |         |        |
| 38                              | Honore für Leistungen Dritter     | 5 000               |                  |         |        |         |        |
| 39                              | Personalnebenaufwand              | 57 800              |                  |         |        |         |        |
| <b>4 Sachaufwand</b>            |                                   | <b>626 300</b>      |                  |         |        |         |        |
| 40                              | Medizinischer Bedarf              | 55 800              |                  |         |        |         |        |
| 41                              | Lebensmittel und Getränke         | 197 500             |                  |         |        |         |        |
| 42                              | Haushalt                          | 63 700              |                  |         |        |         |        |
| 43                              | Unterhalt und Reparaturen         | 56 700              |                  |         |        |         |        |
| 44                              | Aufwand für Anlagenutzung         | 12 500              |                  |         |        |         |        |
| 45                              | Energie und Wasser                | 53 000              |                  |         |        |         |        |
| 46                              | Kapitalzinsen und Bankspesen      | 35 700              |                  |         |        |         |        |
| 47                              | Büro und Verwaltung               | 71 800              |                  |         |        |         |        |
| 48                              | Übriger bewohnerbez. Aufwand      | 19 400              |                  |         |        |         |        |
| 49                              | Übriger Sachaufwand               | 60 200              |                  |         |        |         |        |
| <b>Ertrag</b>                   |                                   |                     | <b>4 139 500</b> |         |        |         |        |
| <b>Heimtaxen</b>                |                                   |                     | <b>3 952 700</b> |         |        |         |        |
| 60                              | Pensions- und Pflgetaxen          | <sup>1</sup>        | 3 952 700        |         |        |         |        |
| <b>Sonderleistungen</b>         |                                   |                     | <b>186 800</b>   |         |        |         |        |
| 62                              | Medizinische Nebenleistungen      |                     | 38 700           |         |        |         |        |
| 65                              | Übrige Leistungen an Heimbewohner |                     | 58 700           |         |        |         |        |
| 66                              | Miet- und Kapitalzinsertrag       |                     | 300              |         |        |         |        |
| 67                              | Leistungen Cafeteria              |                     | 70 500           |         |        |         |        |
| 68                              | Leistungen Personal und Dritte    |                     | 18 600           |         |        |         |        |
| Ertragsüberschuss vor Rücklagen |                                   | 170 400             |                  |         |        |         |        |
| Freie Rücklagen                 |                                   | <sup>2</sup> 50 000 |                  |         |        |         |        |
| <b>Ertragsüberschuss</b>        |                                   | <b>120 400</b>      |                  |         |        |         |        |

<sup>1</sup> inkl. Taxrückerstattungen infolge Abwesenheiten

<sup>2</sup> Freie Rücklagen für zukünftigen Unterhalt

|                  |                                                                                  | Voranschlag 2009 |                  | Voranschlag 2008 |                  | Rechnung 2007       |                     |
|------------------|----------------------------------------------------------------------------------|------------------|------------------|------------------|------------------|---------------------|---------------------|
|                  |                                                                                  | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand          | Ertrag           | Aufwand             | Ertrag              |
| <b>EW WANGEN</b> |                                                                                  | <b>3 107 000</b> | <b>3 117 600</b> | <b>4 226 100</b> | <b>3 891 700</b> | <b>2 574 685.46</b> | <b>2 799 074.67</b> |
| <b>860.10</b>    | <b>Energie</b>                                                                   | <b>2 083 000</b> | <b>2 685 900</b> | <b>1 710 000</b> | <b>2 600 000</b> | <b>1 625 654.64</b> | <b>2 535 548.44</b> |
| 313.19           | Energieankauf                                                                    | 1 800 000        |                  | 1 700 000        |                  | 1 616 463.64        |                     |
| 330.11           | Rückvergütungen allgemein                                                        | 10 000           |                  | 10 000           |                  | 9 191.00            |                     |
| 330.12           | Rückvergütungen Swissgrid                                                        | 182 000          |                  |                  |                  |                     |                     |
| 330.13           | Rückvergütungen KEV                                                              | 91 000           |                  |                  |                  |                     |                     |
| 434.19           | Energieverkauf                                                                   |                  | 2 685 900        |                  | 2 600 000        |                     | 2 535 548.44        |
| <b>860.19</b>    | <b>Bruttogewinn aus Energieverkauf</b>                                           | <b>602 900</b>   |                  | <b>890 000</b>   |                  | <b>909 893.80</b>   |                     |
| <b>860.20</b>    | <b>Personalaufwand</b>                                                           | <b>223 400</b>   |                  | <b>218 800</b>   |                  | <b>211 651.95</b>   |                     |
| 301.10           | Besoldungen                                                                      | 163 700          |                  | 163 100          |                  | 159 906.35          |                     |
| 303.10           | Arbeitgeberbeiträge AHV, ALV, FAK                                                | 9 400            |                  | 11 500           |                  | 11 133.35           |                     |
| 304.10           | Arbeitgeberbeiträge Pensionskasse                                                | 10 800           |                  | 10 300           |                  | 10 010.10           |                     |
| 305.10           | Arbeitgeberbeiträge Kranken- und Unfallversicherung                              | 4 500            |                  | 3 900            |                  | 4 517.75            |                     |
| 309.10           | Honorare                                                                         | 35 000           |                  | 30 000           |                  | 26 084.40           |                     |
| <b>860.29</b>    | <b>Bruttogewinn 2</b>                                                            | <b>379 500</b>   |                  | <b>671 200</b>   |                  | <b>698 241.85</b>   |                     |
| <b>860.30</b>    | <b>Verwaltungsaufwand</b>                                                        | <b>89 500</b>    |                  | <b>67 500</b>    |                  | <b>46 366.02</b>    |                     |
| 310.10           | Büromaterial                                                                     | 2 000            |                  | 2 000            |                  | 527.05              |                     |
| 310.20           | Drucksachen, Fachliteratur                                                       | 5 000            |                  | 7 000            |                  | 9 385.80            |                     |
| 310.30           | Publikationen, Inserate                                                          | 2 500            |                  | 1 500            |                  |                     |                     |
| 311.10           | Anschaffungen und Unterhalt Büromobiliär und -maschinen                          | 3 000            |                  | 3 000            |                  | 1 154.65            |                     |
| 311.11           | Anschaffungen und Unterhalt EDV-Geräte und Maschinen                             | 12 500           |                  | 21 500           |                  | 11 337.00           |                     |
| 311.12           | Systemsoftware Betriebsbuchhaltung                                               | 15 000           |                  |                  |                  |                     |                     |
| 317.10           | Spesenentschädigungen                                                            | 3 000            |                  | 3 000            |                  | 1 221.34            |                     |
| 318.11           | Telefon, Fax, Funk                                                               | 3 000            |                  | 3 000            |                  | 2 257.98            |                     |
| 318.12           | Porti, PC-Gebühren, Frachten                                                     | 12 000           |                  | 9 000            |                  | 11 629.21           |                     |
| 318.13           | Einzugs- und Betreuungskosten                                                    | 1 000            |                  | 500              |                  | 176.35              |                     |
| 318.14           | Piketkosten                                                                      | 3 000            |                  | 3 000            |                  | 2 100.00            |                     |
| 318.31           | Rechts- und Beratungskosten                                                      | 3 000            |                  | 3 000            |                  | 1 844.39            |                     |
| 318.32           | Kostenaufwand Energie March Netze AG                                             | 13 500           |                  |                  |                  |                     |                     |
| 319.10           | Uebriger Aufwand                                                                 | 6 000            |                  | 6 000            |                  | 3 732.25            |                     |
| 390.19           | Kostenanteil an Verwaltungskosten                                                | 5 000            |                  | 5 000            |                  | 1 000.00            |                     |
| <b>860.40</b>    | <b>Betriebsaufwand</b>                                                           | <b>299 800</b>   | <b>415 000</b>   | <b>2 077 500</b> | <b>1 275 000</b> | <b>290 520.19</b>   | <b>229 774.30</b>   |
| 311.40           | Anschaffung und Unterhalt Einrichtungen, Maschinen, Geräte, Werkzeuge, Fahrzeuge | 10 000           |                  | 10 000           |                  | 11 837.20           |                     |

## 860.10.330.12 und 860.10.330.13

<sup>1</sup> gesetzliche Abgaben neues Stromversorgungsgesetz (Strom VG)

## 860.20.309.10

<sup>2</sup> zusätzliche Beratungen bezüglich Strom VG

## 860.30.310.20

<sup>3</sup> abzüglich VSE-Beitrag, wird durch die Energie March Netze AG (EMAG) kompensiert

## 860.30.311.11

<sup>4</sup> System-Anpassung bezüglich Strom VG

## 860.30.318.32

<sup>5</sup> Kostenanteil an Leistungen der Energie March Netze AG (EMAG)



| Pos.<br>Bezug | Elektrizitätswerk Wangen, Bau- und Investitionsplan / Netzanpassungen<br>Projekt                   | 2009      |           | 2010                             |           | 2011             |           | 2012             |           |
|---------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------|-----------|----------------------------------|-----------|------------------|-----------|------------------|-----------|
|               |                                                                                                    | Ausgaben  | Einnahmen | Ausgaben                         | Einnahmen | Ausgaben         | Einnahmen | Ausgaben         | Einnahmen |
| 100           | Ausbauten Trafostationen / Mittelspannungs- und Niederspannungsnetz                                |           |           |                                  |           |                  |           |                  |           |
| EP 08-14/1    | Trafostation (TS) und Mittelspannungs-Netzsanierung (MSN) Donnerhof                                | 420'000   | 100'000   |                                  |           |                  | 100'000   |                  |           |
| EP 08-14/2    | TS, MSN und NSN-Netzsanierung und- Netzverstärkung Zopf Ost                                        | 300'000   | 100'000   |                                  |           |                  |           |                  |           |
| EP 08-14/3    | MS-Ringleitung TS Mariahöfli - TS Leuholz Nord                                                     |           |           | 150'000                          | 50'000    |                  |           |                  |           |
| EP 08-14/4    | Anpassen resp. Ausbauen MS-Feld in der TS Toni Molkerei                                            |           |           |                                  |           | 100'000          | 50'000    | nur bei Bedarf ! |           |
| EP 08-14/5    | TS Leuholz Nord 2 (KSS), dritte Haupteinspeisung NOK, MSN-Ringleitung-Infrastruktur                |           |           |                                  |           | 500'000          | 350'000   | 410'000          | 350'000   |
| EP 08-14/6    | TS Leuholz Nord 3, übrige Industrie inkl. MSN - Netzinfrastruktur                                  |           |           | 320'000                          | 150'000   | nur bei Bedarf ! |           |                  |           |
| EP 08-14/7    | TS Ochsenboden Berg inkl. MSN - und NSN-Netzinfrastruktur                                          | 500'000   | 150'000   |                                  | 150'000   |                  |           |                  |           |
| EP 08-14/8    | TS Nudelstrasse inkl. MSN - Netzinfrastruktur                                                      |           |           |                                  |           |                  |           | 310'000          | 100'000   |
| EP 08-14/9    | MSN und NSN-Netzsanierung und- Netzverstärkung Bühlgasse - Bubenthal                               | 150'000   | 50'000    | 180'000                          | 50'000    |                  |           |                  |           |
| PP01          | Verkabelung NOK-Leitung TS Schafmatt - TS Lochgasse inkl. Ringleitung TS Mariahöfli - TS Lochgasse |           |           |                                  | 200'000   |                  |           |                  | 100'000   |
| PP02          | TS Bubenthal inkl. NSN - Netzinfrastruktur                                                         |           |           | abwarten Weiterentwicklung Kibag |           | 120'000          |           |                  |           |
| PP03          | Netzsanierung Süringewiese/Seewald                                                                 |           |           |                                  |           | 100'000          |           |                  |           |
|               |                                                                                                    |           |           |                                  |           |                  |           |                  |           |
| 200           | Investitionen Wasserkraft                                                                          |           |           |                                  |           |                  |           |                  |           |
| Inv01         | Kanalsanierung Grenze Meier (Brücke) bis Trafostation Meier                                        | 50'000    |           | 100'000                          |           | 100'000          |           |                  |           |
| Inv02         | Ersatz Turbine Wangen                                                                              | 350'000   |           |                                  |           |                  |           |                  |           |
|               |                                                                                                    |           |           |                                  |           |                  |           |                  |           |
| 1000          | Jahrestotal                                                                                        | 1'770'000 | 400'000   | 750'000                          | 600'000   | 920'000          | 500'000   | 720'000          | 550'000   |

Legende bezüglich Erschliessungsplan (EP 1. Etappe 2008-2014) / Realisierung gem. Terminplanung

|          |                                                         |              |                |
|----------|---------------------------------------------------------|--------------|----------------|
| EP 08-14 | Alle Projekte bezüglich EP 2008-2014                    | Gesamtbudget | Sfr. 3'340'000 |
| PP       | bereits ausgeführte oder geplante Projekte im Unterhalt | Gesamtbudget | Sfr. 220'000   |
| Inv      | Investitionsprojekte                                    | Gesamtbudget | Sfr. 600'000   |

Legende Abkürzungen (Kürzel)

- TS Trafostation max. 1000kVA
- MSN Mittelspannungsnetz 16'000 V
- NSN Niederspannungsnetz 400V
- KSS Kunststoffwerk-Schwarden

Bemerkungen

Die angegebenen Kosten sind nur als sehr grobe Kostenschätzungen zu verstehen;  
Sämtliche EP - Positionen sind auch im aktuellen Erschliessungsplan bereits berücksichtigt und verstehen sich vorbehältlich einer Annahme der laufenden Orts- und Erschliessungsplanung;

# Anträge

zu den Traktanden der Gemeindeversammlung vom 1. Dezember 2008

## Traktandum 1

### Wahl der Stimmenzähler

1. \_\_\_\_\_
2. \_\_\_\_\_
3. \_\_\_\_\_

## Traktandum 2

### Genehmigung des Voranschlages für die politische Gemeinde, das Seniorenzentrum Brunnenhof und das EW Wangen für das Jahr 2009

Antrag des Gemeinderates

*Die Gemeindeversammlung beschliesst:*

1. Der im Druck vorliegende Voranschlag der laufenden Verwaltungsrechnung 2009 und die Investitionsrechnung 2009 werden genehmigt. Der Steuerfuss wird neu auf 175 % e.E. festgelegt.
2. Der Voranschlag des EW Wangen für das Jahr 2009 wird genehmigt.
3. Der Voranschlag für das Seniorenzentrum Brunnenhof für das Jahr 2009 wird genehmigt.

## Traktandum 3

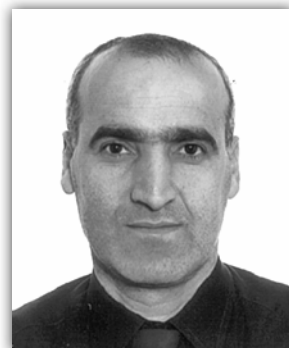
### Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkischen Staatsangehörigen Nurcin Ercin mit Ehefrau Hazzo Ercin geb. Yildiz und die minderjährige Tochter Gabriela Ercin

*Antrag des Gemeinderates*

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Nurcin Ercin und der Ehefrau Hazzo Ercin geb. Yildiz und der minderjährigen Tochter Gabriela Ercin wird das Bürgerrecht der Gemeinde Wangen erteilt
2. Die Einbürgerungsgebühr wird auf Fr. 3'000.-- festgesetzt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|-------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                | Ercin-Yildiz, Nuri                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Adresse</b>                      | Bahnhofstrasse 12a, Wangen                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Geburtsdatum</b>                 | 01.08.1968                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Geboren in</b>                   | Midyat (Türkei)                                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>wohnhaft in der Schweiz seit</b> | 19.12.1985                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>wohnhaft in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Zivilstand</b>                   | verheiratet                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| <b>Eltern/Familie</b>               | Ercin Aziz und geb. Deniz Sikare                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Nationalität</b>                 | Türkei                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Schule und Ausbildung</b>        | 7 Jahre oblig. Schulpflicht in der Türkei<br>Anlehre zum Landwirt in der Türkei<br>Anlehre zum Schreiner in der Schweiz                                                                                                                                                                       |
| <b>heutige berufliche Tätigkeit</b> | Schreiner                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>aktueller Arbeitgeber</b>        | Rüttimann AG, Siebnen                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Hobbies</b>                      | Schwimmen, Gitarre spielen, Ministrant in der aramäischen Kirche                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>Leumund</b>                      | Über den Gesuchssteller ist nichts Nachteiliges bekannt.                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Einbürgerungsgespräche</b>       | Das erste Einbürgerungsgespräch fand am 16. März 2006 statt.<br>Am 1. Oktober 2008 besuchte die Einbürgerungskommission die Familie Ercin noch einmal.<br>Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für eine Einbürgerung erfüllt.<br>Der Gemeinderat empfiehlt, dem Gesuch zu entsprechen. |



In das Einbürgerungsgesuch miteinbezogen sind seine Ehefrau:

|                                     |                                                                          |
|-------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                | Ercin-Yildiz, Hazzo                                                      |
| <b>Geburtsdatum</b>                 | 28.12.1958                                                               |
| <b>Geboren in</b>                   | Midyat (Türkei)                                                          |
| <b>wohnhalt in der Schweiz seit</b> | 19.06.1981                                                               |
| <b>wohnhalt in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                               |
| <b>Eltern/Familie</b>               | Yildiz Mihail und geb. Mutlu Meryem                                      |
| <b>Nationalität</b>                 | Türkei                                                                   |
| <b>Schule und Ausbildung</b>        | oblig. Schulpflicht in der Türkei<br>Anlehre zur Stickerin in der Türkei |
| <b>heutige berufliche Tätigkeit</b> | Hausfrau                                                                 |
| <b>Hobbies</b>                      | Kochen, Laufen, Schwimmen                                                |



sowie das Kind:

|                                     |                                                                                              |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                | Ercin, Gabriela                                                                              |
| <b>Geburtsdatum</b>                 | 21. März 1992                                                                                |
| <b>Geboren in</b>                   | Lachen SZ                                                                                    |
| <b>wohnhalt in der Schweiz seit</b> | Geburt                                                                                       |
| <b>wohnhalt in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                                                   |
| <b>Schule und Ausbildung</b>        | 6 Jahre Primarschule in Wangen<br>6 Jahre Sekundarschule in Siebnen<br>derzeit 10. Schuljahr |
| <b>Hobbies</b>                      | Lesen, Musik hören                                                                           |



#### Traktandum 4

### Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Manuela Ercin

Antrag des Gemeinderates

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Manuela Ercin wird das Bürgerrecht der Gemeinde Wangen erteilt.
2. Die Einbürgerungsgebühr wird auf Fr. 1'500.-- festgesetzt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

|                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                | Ercin Manuela                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Adresse</b>                      | Bahnhofstrasse 12a, Wangen                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Geburtsdatum</b>                 | 09.12.1987                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Geboren in</b>                   | Lachen SZ                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>wohnhalt in der Schweiz seit</b> | Geburt                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>wohnhalt in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Zivilstand</b>                   | ledig                                                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Eltern/Familie</b>               | Ercin Nuri und geb. Yildiz Hazzo                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Nationalität</b>                 | Türkei                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Schule und Ausbildung</b>        | 6 Jahre Primarschule in Wangen<br>3 Jahre Realschule in Siebnen<br>3 Jahre Ausbildung zur Dentalassistentin                                                                                                                                                                      |
| <b>heutige berufliche Tätigkeit</b> | Dental- / Prophylaxeassistentin                                                                                                                                                                                                                                                  |
| <b>aktueller Arbeitgeber</b>        | Schulgesundheitsdienste, Stadt Zürich                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Hobbies</b>                      | Sport, Kochen, Lesen, Snowboarden                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Leumund</b>                      | Über die Gesuchstellerin ist nichts Nachteiliges bekannt.                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>Einbürgerungsgespräch</b>        | Das Einbürgerungsgespräch fand am 16.03.2006 statt.<br>Am 1. Oktober 2008 besuchte die Einbürgerungskommission Manuela Ercin noch einmal.<br>Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für eine Einbürgerung erfüllt.<br>Der Gemeinderat empfiehlt, dem Gesuch zu entsprechen. |



## Traktandum 5

### Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Maria Ercin

#### Antrag des Gemeinderates

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Maria Ercin wird das Bürgerrecht der Gemeinde Wangen erteilt.
2. Die Einbürgerungsgebühr wird auf Fr. 1'500.-- festgesetzt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                 | Ercin Maria                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| <b>Adresse</b>                       | Bahnhofstrasse 12a, Wangen                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Geburtsdatum</b>                  | 09.12.1987                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Geboren in</b>                    | Lachen SZ                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>wohnhafte in der Schweiz seit</b> | Geburt                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>wohnhafte in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>Zivilstand</b>                    | ledig                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Eltern/Familie</b>                | Ercin Nuri und geb. Yildiz Hazzo                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>Nationalität</b>                  | Türkei                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Schule und Ausbildung</b>         | 6 Jahre Primarschule in Wangen<br>3 Jahre Realschule in Siebnen<br>3 Jahre Ausbildung zur Coiffeuse                                                                                                                                                                            |
| <b>heutige berufliche Tätigkeit</b>  | Shift Supervisor                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>aktueller Arbeitgeber</b>         | Starbucks Coffee AG, Rapperswil                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Hobbies</b>                       | Sport, Lesen, Kochen                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Leumund</b>                       | Über die Gesuchstellerin ist nichts Nachteiliges bekannt.                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Einbürgerungsgespräch</b>         | Das Einbürgerungsgespräch fand am 16.03.2006 statt.<br>Am 1. Oktober 2008 besuchte die Einbürgerungskommission Maria Ercin noch einmal.<br>Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für eine Einbürgerung erfüllt.<br>Der Gemeinderat empfiehlt, dem Gesuch zu entsprechen. |



## Traktandum 6

### Gesuch um Erteilung des Gemeindebürgerrechtes an die türkische Staatsangehörige Sikare Ercin

#### Antrag des Gemeinderates

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Sikare Ercin wird das Bürgerrecht der Gemeinde Wangen erteilt.
2. Die Einbürgerungsgebühr wird auf Fr. 1'500.-- festgesetzt.
3. Der Gemeinderat wird mit dem Vollzug beauftragt.

|                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Name, Vorname</b>                 | Ercin Sikare genannt Karin                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Adresse</b>                       | Bahnhofstrasse 12a, Wangen                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Geburtsdatum</b>                  | 20.03.1989                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Geboren in</b>                    | Lachen SZ                                                                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>wohnhafte in der Schweiz seit</b> | Geburt                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>wohnhafte in Wangen SZ seit</b>   | 01.04.1995                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Zivilstand</b>                    | ledig                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| <b>Eltern/Familie</b>                | Ercin Nuri und geb. Yildiz Hazzo                                                                                                                                                                                                                                                |
| <b>Nationalität</b>                  | Türkei                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Schule und Ausbildung</b>         | 6 Jahre Primarschule in Wangen<br>3 Jahre Realschule in Siebnen<br>3 Jahre Ausbildung zur Detailhandelsangestellten                                                                                                                                                             |
| <b>heutige berufliche Tätigkeit</b>  | Lageristin / in Ausbildung zur Kosmetikerin                                                                                                                                                                                                                                     |
| <b>aktueller Arbeitgeber</b>         | Estée Lauder AG, Lachen                                                                                                                                                                                                                                                         |
| <b>Hobbies</b>                       | Schminken, Musik hören, Lesen, Sport                                                                                                                                                                                                                                            |
| <b>Leumund</b>                       | Über die Gesuchstellerin ist nichts Nachteiliges bekannt.                                                                                                                                                                                                                       |
| <b>Einbürgerungsgespräch</b>         | Das Einbürgerungsgespräch fand am 16.03.2006 statt.<br>Am 1. Oktober 2008 besuchte die Einbürgerungskommission Sikare Ercin noch einmal.<br>Es sind alle erforderlichen Voraussetzungen für eine Einbürgerung erfüllt.<br>Der Gemeinderat empfiehlt, dem Gesuch zu entsprechen. |



## Traktandum 7

### Beschlussfassung über die Erweiterung eines Brennstoff-Zwischenlagers mit Schredder und Ballenpresse bei der Kehrichtverbrennungsanlage Linthgebiet, Niederurnen

#### Antrag des Gemeinderates

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

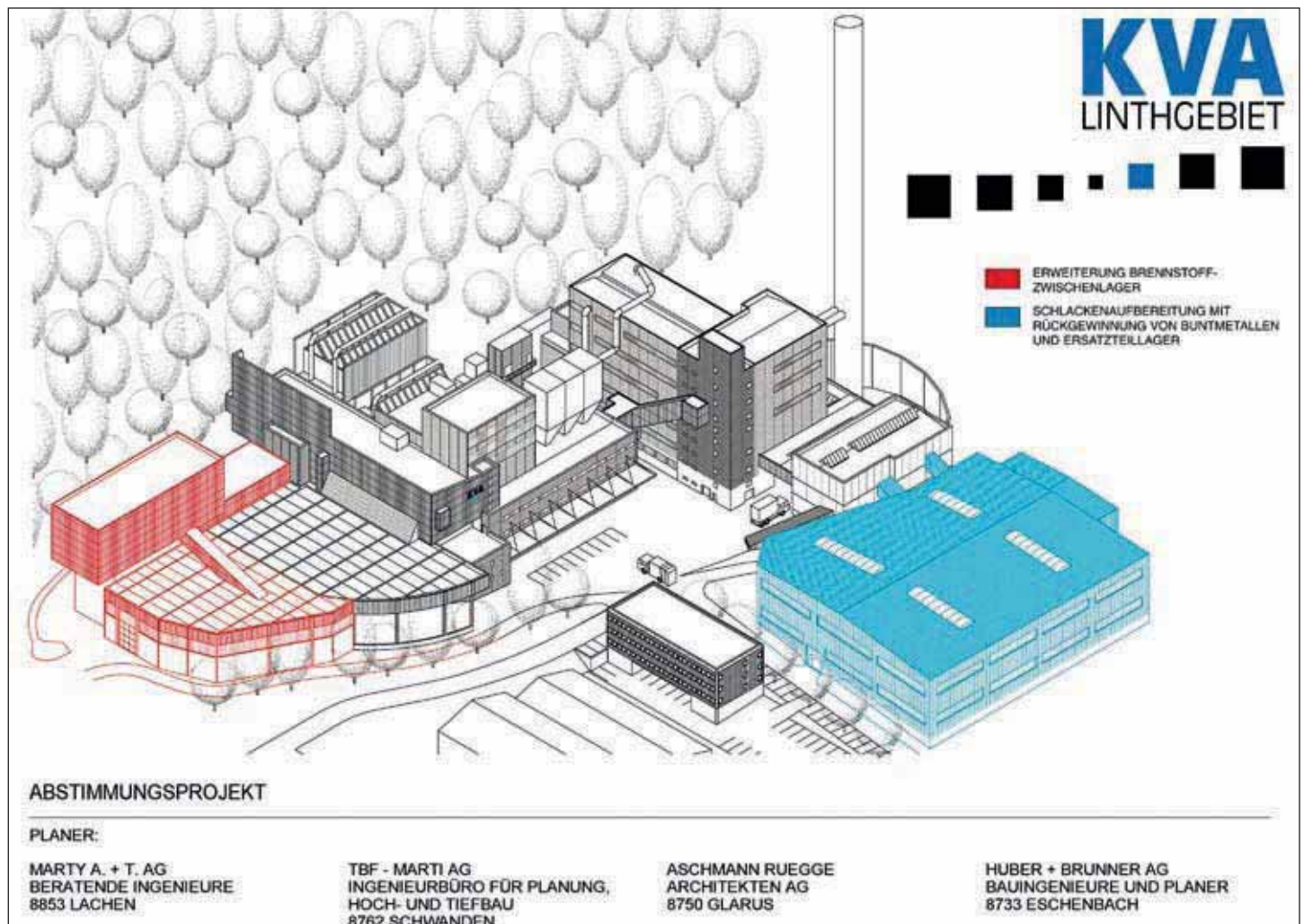
1. Dem Projekt des Zweckverbandes Kehrichtbeseitigung im Linthgebiet für die Erweiterung des Brennstoff-Zwischenlagers bei der KVA Linthgebiet, Niederurnen, mit neuem Schredder und Ballenpresse gemäss den Plänen und Berechnungen des Ingenieurbüros tbf marti ag, Schwanden wird, im Sinne der nachstehenden Ausführungen, zugestimmt.
2. Für die Umsetzung des Projekts wird der Betriebskommission der KVA Niederurnen ein Kredit von Fr. 17'617'000.00 eingeräumt.
3. Die entstehende Schuld ist im Sinne des in dieser Vorlage präsentierten Finanzierungsplans ab Bauvollendung innert längstens 20 Jahren zu tilgen.  
Soweit die Gesamtkosten mit Mehreinnahmen und Minderaufwendungen nicht gedeckt werden sollten, sind die entsprechenden Mehrausgaben der ordentlichen Betriebsrechnung der KVA Niederurnen zu belasten.

## Bericht:

Mit dem Vorhaben des Zweckverbandes Kehrichtbeseitigung im Linthgebiet für die Realisierung eines Brennstoff-Zwischenlagers bei der Kehrichtverbrennungsanlage Linthgebiet in Niederurnen (KVA) mit Schredder und Ballenpresse sollen zwei Hauptprobleme gelöst werden: Zum einen sind die bestehenden Sicherheitsprobleme zu beheben und zum andern ist die Brennstoffbewirtschaftung für die Wintermonate zu verbessern.

Bei der Realisierung des Projekts «Ersatz Ofenlinie 1» (1996–2001) sind bei den Entladestellen des Abfallbunkers keine Anpassungen vorgenommen worden. Aus heutiger Sicht genügen diese Bereiche den Anforderungen in Bezug auf die Personensicherheit und Anlieferungsabwicklung nicht mehr. Die EKAS-Richtlinien können bei den aktuellen Platzverhältnissen nicht eingehalten werden. Es ist auch nicht möglich, einen konfliktfreien Abladebetrieb für Privatanlieferer einerseits und kommunale Abfuhrdienste andererseits zu gewährleisten. Neue Verkehrsflächen mit sicheren Zugängen und rationalen Abladesystemen sind deshalb notwendig.

Von grosser Bedeutung ist die Erweiterung des Brennstofflagers. Die jahreszeitlich unterschiedlichen Abfall-Anlieferungen (im Sommer zuviel, im Winter zuwenig) beeinflussen den kontinuierlichen Verbrennungsprozess. Wenn während des ganzen Jahres genügend Brennstoff zur Verfügung steht, kann nicht nur der Volllastbetrieb optimiert, sondern auch die stark erfolgswirksame Stromproduktion ganzjährig auf hohem Niveau gehalten werden. In Anbetracht der immer knapper werdenden Rohstoffe und der



steigenden Strompreise wirkt sich dieses Element besonders günstig auf die KVA-Betriebsrechnung aus. Mit der Erweiterung des Brennstoff-Zwischenlagers, verbunden mit neuem Schredder und Ballenpresse, erlangt die KVA im Wettbewerb auf dem Abfallmarkt eine bessere Position, nicht zuletzt auch in der Kooperation mit benachbarten KVA's der Ostschweiz.

Das Projekt sieht den Bau eines Abfallbunkers mit einer Länge von 25 m, einer Breite von 12 m und einer Höhe von rund 40 m vor. Darin eingeschlossen ist das Installationsstockwerk, welches auf dem Bunkerdach geplant ist. Das neue Zwischenlager soll vorwiegend die Abfälle aus Industrie und Gewerbe aufnehmen. Diese Abfälle sind vielfach sperrig und voluminös. Die meisten dieser Abfälle unterliegen aber nicht der Gärung. Damit die Bunkerkapazität optimal ausgenutzt werden kann, müssen die Abfälle mit einer tauglichen Schredderanlage zerkleinert werden (Stundenleistung von 160–200 Tonnen). Die Ballenpresse ermöglicht eine gute Verdichtung und Stapelung der Brennstoffe. Das Zwischenlager muss mit einer Brandmelde- und Sprinkleranlage ausgerüstet werden. Die neue Bau- und Prozessdisposition erfordert schliesslich auch eine Anpassung der Verkehrswege, woraus u.a. ideale Verkehrsflüsse über die beiden bestehenden Wäganlagen resultieren werden.

## Kosten

Die Investitionen setzen sich wie folgt zusammen:

|                               |                          |
|-------------------------------|--------------------------|
| a) Grundstückskosten          | Fr. 32'000.00            |
| b) Bauteil                    | Fr. 11'581'000.00        |
| c) Elektromechanische Anlagen | Fr. 6'004'000.00         |
| <b>Gesamtbaukosten</b>        | <b>Fr. 17'617'000.00</b> |

## Finanzierung

### Aufwand

|                                           |                         |
|-------------------------------------------|-------------------------|
| Kapitaldienst und                         |                         |
| Amortisation über 20 Jahre                | Fr. 1'277'000.00        |
| Personalaufwand                           | Fr. 120'000.00          |
| Unterhaltskosten, Energie, Betriebsmittel | Fr. 80'000.00           |
| <b>Total Aufwand pro Jahr</b>             | <b>Fr. 1'477'000.00</b> |

### Ertragsprognose

|                                                                                                                                             |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Zusätzliche Gebühren<br>(6000 t à CHF 150.00)                                                                                               | Fr. 900'000.00          |
| Zusätzlicher Stromverkauf<br>(3000 MW à CHF 66.00)                                                                                          | Fr. 200'000.00          |
| Mehreinnahmen aus dem allg. Energieverkauf<br>(Betriebsoptimierung mit ganzj. Volllastbetrieb, höhere Preise),<br>Grössenordnung mindestens | Fr. 500'000.00          |
| <b>Total Mehreinnahmen pro Jahr</b>                                                                                                         | <b>Fr. 1'600'000.00</b> |

## Nettorechnung

|                                                        |                  |
|--------------------------------------------------------|------------------|
| Jährliche Gesamtkosten                                 | Fr. 1'477'000.00 |
| Jährlicher Mehrertrag                                  | Fr. 1'600'000.00 |
| Jährlicher Überschuss z.G. der<br>Betriebsrechnung KVA | Fr. 123'000.00   |

Fazit: Die zu erwartenden Bau- und Betriebskosten lassen sich mit Mehreinnahmen aus zusätzlichen Gebühren und aus dem

höheren Stromverkauf finanzieren. Es werden demnach keine speziellen Baubeiträge oder höhere Tonnenpreise erhoben.

## Empfehlung des Gemeinderates

Der Gemeinderat empfiehlt, der vorliegenden Vorlage zuzustimmen. Damit können bei der KVA Linthgebiet, Niederurnen, die bestehenden Sicherheitsprobleme behoben und die Brennstoffbewirtschaftung für die Wintermonate verbessert werden.

## Traktandum 8

### Beschlussfassung über den Bau einer Schlackenaufbereitungsanlage mit Rückgewinnung von Nichteisenmetallen und Ersatzteillager bei der Kehrrechtverbrennungsanlage Linthgebiet, Niederurnen

#### Antrag des Gemeinderates

Die Gemeindeversammlung beschliesst:

1. Dem Projekt des Zweckverbandes Kehrrechtbeseitigung im Linthgebiet für die Erstellung einer Schlackenaufbereitungsanlage mit Rückgewinnung von Buntmetallen und Ersatzteillager bei der KVA Linthgebiet, Niederurnen, nach den Bauplänen des Ingenieurbüros Huber + Brunner AG, Eschenbach, und nach den KVA-eigenen Prozesstechnikplänen wird, im Sinne der nachstehenden Ausführungen, zugestimmt.
2. Für die Umsetzung dieses Projekts wird ein Kredit von Fr. 16'208'000.00 bewilligt.
3. Die entstehende Schuld ist im Sinne des in dieser Vorlage präsentierten Finanzierungsplans ab Bauvollendung innert längstens 20 Jahren zu tilgen. Soweit die Gesamtkosten mit Einnahmen und Minderaufwendungen nicht gedeckt werden sollten, sind die entsprechenden Mehrausgaben der ordentlichen Betriebsrechnung der KVA zu belasten.

Die KVA Linthgebiet in Niederurnen verarbeitet bei voller Auslastung jährlich rund 115'000 Tonnen Abfälle und produziert dadurch etwa 27'000 Tonnen Schlacke (davon bestehen 3'000 Tonnen aus gewaschener Kessel- und Elektrofilterasche). In der Schlacke befindet sich eine bedeutende Menge an Alteisen und Buntmetallen. Seit 1986 werden Magnetabscheideanlagen für die Rückgewinnung von Alteisen eingesetzt; sie entfernen etwa 70 – 80 % des Alteisens aus der Schlacke, was einer Jahresmenge von zirka 2'000 Tonnen entspricht. Hingegen sind noch keine Maschinen zur Rückgewinnung von Buntmetallen vorhanden. Die andernorts gesammelten Erfahrungen zeigen, dass mit geeigneten Prozessanlagen etwa 2 – 3 % Buntmetall-Gemisch (Kupfer, Messing, Chromstahl, Aluminium usw.) im Verhältnis zum Schlackengewicht herausgeholt werden können. Für Buntmetalle sind derzeit Erlöse von Fr. 1'300 – 1'500 pro Tonne zu erzielen. In Anbetracht dieses Umstands und mit Rücksicht auf die immer knapper werdenden Rohstoffe ist es nicht sinnvoll, Stahl und Buntmetalle bei hohen Transportkosten in teuren Schlackendeponien zu vergraben. Kommt dazu, dass die Ablagerung von Schlacke, welche nicht von den Metallen befreit ist, in naher Zukunft verboten wird. Die Rückgewinnung von Buntmetallen wirkt sich aber auch punkto CO<sub>2</sub>-Belastung positiv aus: Wird beispielsweise eine Tonne Aluminium aus der

Schlacke zurückgewonnen, substituiert man etwa 11,6 Tonnen  $\text{CO}_2$ ; beim Kupfer sind es pro Tonne etwa 3 t  $\text{CO}_2$ .

In der Schweiz werden bereits mehrere Schlackenaufbereitungsanlagen mit Rückgewinnung von Alteisen und Buntmetallen betrieben. Die dort gemachten Erfahrungen sollen beim Bau der Anlage für die KVA Linthgebiet, Niederurnen, genutzt werden.

Die NE-Abscheideanlage benötigt als Folge der Maschinengrößen und Behandlungsschritte eine sehr grosse Aufstellfläche. Daraus resultieren Freiflächen, die als Ballenlager genutzt werden können. Insoweit ergeben sich gute Synergien aus den beiden Projekten «Zwischenlager» und «Schlackenaufbereitung».

Die Halle für die Schlackenaufbereitung soll westlich der bestehenden Zufahrt zur KVA gebaut werden. Im Blick darauf verkauft die Gemeinde Niederurnen an die KVA eine Bodenfläche von rund 5'100 m<sup>2</sup> zum Preis von Fr. 180.00 pro m<sup>2</sup>, was für eingezontes Industriebauland als angemessen gelten darf.

Die Hallenumrisse haben Abmessungen von 65 m x 61 m x 14,5 m. Unter Einschluss des Gebäudeteils «Ersatzteillager» ergibt sich ein Gesamtbauvolumen von 66'200 m<sup>3</sup>. Die hohen Belastungen erfordern eine Pfahlfundation. Wegen der sehr grossen Spannweiten (21.83/32.20 m bzw. 20.84 m) sind Stahlfachwerke mit Binderabständen von 10.42 m vorgesehen. Aufgrund einer erhaltenen Anregung wird geprüft, ob und unter welchen Voraussetzungen sich auch eine Überbrückung mittels Holzkonstruktion realisieren liesse. Erste diesbezügliche Abklärungen zeigen, dass mit Rücksicht auf die gestellten An-

forderungen (grösstmögliche Stützenfreiheit, Binderabstände, Dachneigung usw.) bestenfalls eine Kombination mit Holz- und Stahlträgern in Betracht fallen kann. Nach Anhörung der Fachleute wird die Baukommission einen Entscheid treffen.

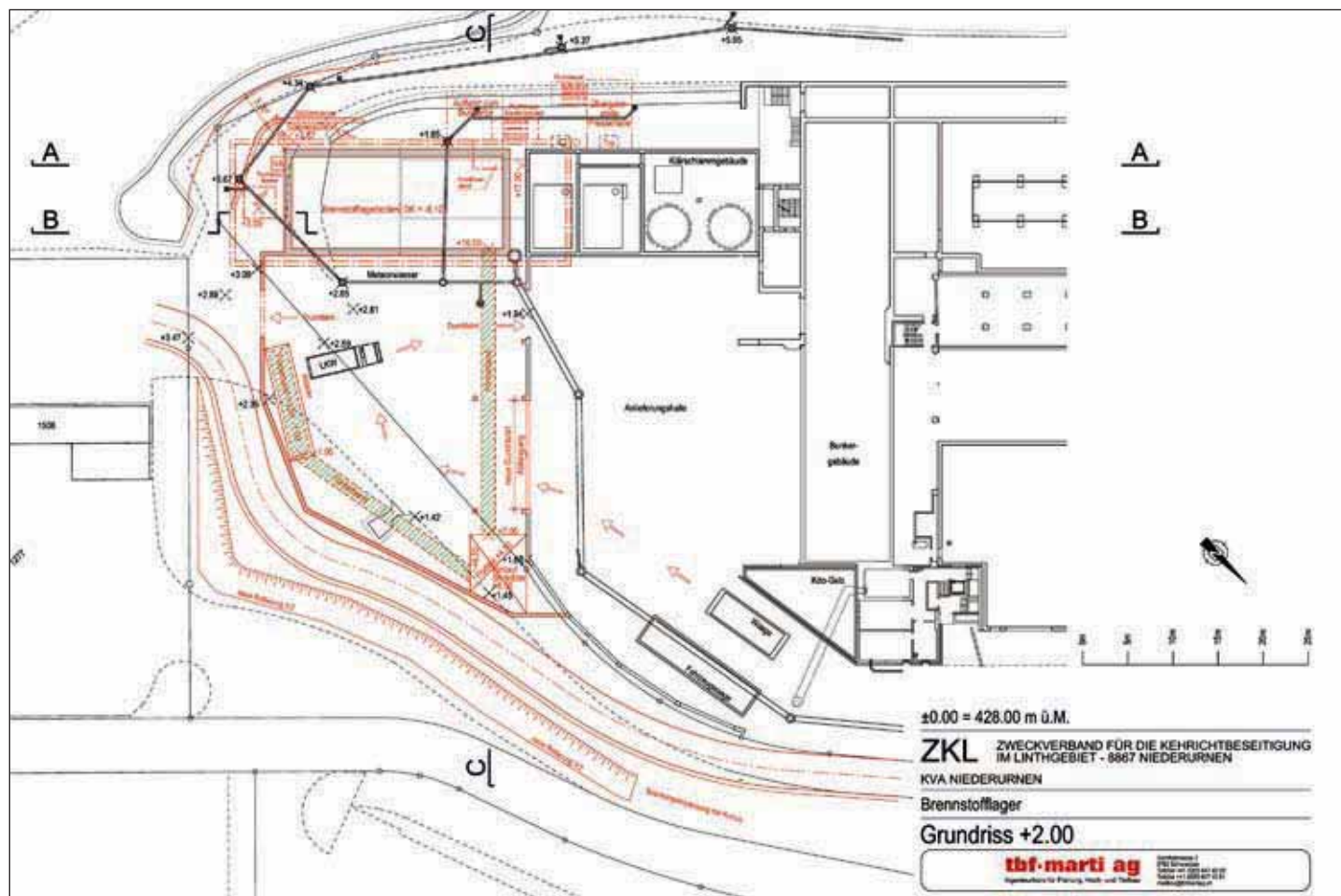
Im Projekt enthalten ist die Angliederung eines Ersatzteillagers, das bei Kosten von Fr. 400'000.00 realisiert werden soll.

### Kosten-Nutzen-Analyse

Durch die Zwischenlagerung der Schlacke wird ungefähr die Hälfte des Wassers verdampft, was bei einem Wassergehalt von 16 % eine Reduktion der Schlacken-Deponiemenge um rund 2'000 Tonnen pro Jahr bedeutet. Ausgehend von einem Buntmetallanteil von 2% der Schlacke können jährlich etwa 400 Tonnen NE-Metalle zurückgewonnen werden. Aus diesen beiden Faktoren allein ergibt sich also bereits eine Verminderung der Deponiemenge um rund 2'400 Tonnen pro Jahr, was einer Einsparung von rund Fr. 350'000 an Deponiegebühren entspricht. Der Erlös aus dem Verkauf der Buntmetalle darf mit Fr. 1'500.00 pro Tonne kalkuliert werden, was bei 400 Jahrestonnen einen Ertrag von etwa Fr. 600'000.00 erzielen lässt.

### Kosten

Die Aufwendungen für die Schlackenaufbereitungsanlage setzen sich wie folgt zusammen:



|                          |                   |
|--------------------------|-------------------|
| Grundstückskosten        | Fr. 1'101'000.00  |
| Bauteil                  | Fr. 8'522'000.00  |
| Elektromechanischer Teil | Fr. 6'585'000.00  |
| Gesamtbaukosten          | Fr. 16'208'000.00 |

#### Finanzierung

|                                           |                  |
|-------------------------------------------|------------------|
| Aufwand                                   |                  |
| Kapitaldienst und                         |                  |
| Amortisation auf 20 Jahre                 | Fr. 1'175'000.00 |
| Personalaufwand                           | Fr. 100'000.00   |
| Unterhaltskosten, Energie, Betriebsmittel | Fr. 180'000.00   |
| Jahreskosten                              | Fr. 1'455'000.00 |

|                                            |                  |
|--------------------------------------------|------------------|
| Ertragsprognose                            |                  |
| Verkauf Buntmetalle                        |                  |
| (400 t à CHF 1'500.00)                     | Fr. 600'000.00   |
| Verkauf Alteisen (3'000 t à CHF 70.00)     | Fr. 210'000.00   |
| Minderaufwand Transport- und               |                  |
| Deponiekosten (3'400 t à CHF 150.00)       | Fr. 510'000.00   |
| Minderaufwand Transport- und Deponiekosten |                  |
| durch Wasserverdampfung                    |                  |
| (1'500 t à CHF 150.00)                     | Fr. 225'000.00   |
| Gesamteinnahmen/Minderkosten pro Jahr      | Fr. 1'545'000.00 |

#### Nettorechnung

|                                 |                  |
|---------------------------------|------------------|
| Jährliche Gesamtkosten          | Fr. 1'455'000.00 |
| Jährlicher Ertrag/Minderaufwand | Fr. 1'545'000.00 |
| Jährlicher Überschuss z.G. der  |                  |
| Betriebsrechnung KVA            | Fr. 90'000.00    |

Fazit: Die zu erwartenden Bau- und Betriebskosten lassen sich durch Mehreinnahmen und Minderausgaben finanzieren. Es werden deshalb keine speziellen Baubeiträge oder höhere Tonnenpreise erhoben.

#### Empfehlung des Gemeinderates

Der Gemeinderat empfiehlt, der vorliegenden Vorlage zuzustimmen. Mit einer Gutheissung dieses Projektes können bei der KVA Niederurnen jährlich ca. 400 Tonnen Nichteisenmetalle zurückgewonnen werden, was aus ökologischen Gründen zu befürworten ist. Auch aus ökonomischen Aspekten ist das Vorhaben des Zweckverbandes Kehrlichtbeseitigung im Linthgebiet zu unterstützen.